



Yes, You Can.®



Invacare® Storm⁴

*Elektrický invalidní vozík
Návod k obsluze*



Kde Invacare® najdete?

V případě, že máte jakékoli otázky nebo potřebujete-li pomoc, obraťte se prosím nejdříve na nejbližšího specializovaného prodejce Invacare®. Tam jsou vybaveni potřebnými odbornými znalostmi a zařízeními, ale také znalostmi, které se týkají speciálně Vašeho vozíku, nutnými k tomu, aby Vám mohl být poskytnut servis, se kterým budete po všech stránkách spokojeni. V případě, že byste chtěl kontaktovat přímo nás, jsme Vám v Evropě k dispozici na následujících adresách a telefonních číslech:

	Mobitec Mobilitätshilfen GmbH		+43 - 6232 - 55 35 0
	Herzog Odilostrasse 101	Fax:	+43 - 6232 - 55 35 4
	A-5310 Mondsee	@:	office@mobitec-austria.com
	Austria	@:	austria@invacare.com
		WWW:	www.mobitec-austria.com

	Invacare® n.v.		+32 - (0)50 - 83 10 10
	Autobaan 22	Fax:	+32 - (0)50 - 83 10 11
	B-8210 Loppem (Brugge)	@:	belgium@invacare.com
	Belgium	WWW:	www.invacare.be

	Mobitec Rehab AG		+41 - (0)61 - 48 77 08 0
	Benkenstraße 260	Fax:	+41 - (0)61 - 48 77 08 1
	CH-4108 Witterswil	@:	office@mobitec-rehab.ch
	Switzerland	@:	switzerland@invacare.com
		WWW:	www.mobitec-rehab.ch

	Invacare Aquatec		0 75 62 / 7 00 - 251
	Alemannenstraße 10	Fax:	08 00 / 6 73 81 72
	88316 Isny	@:	info@invacare-aquatec.de
	Deutschland	WWW:	www.invacare-aquatec.de

	Invacare® A/S		+45 - (0)36 - 90 00 00
	Sdr. Ringvej 39	Fax (Kundeservice):	+45 - (0)36 - 90 00 01
	DK-2605 Brøndby	@:	denmark@invacare.com
	Danmark	WWW:	www.invacare.dk



Invacare® SA
c/ Areny, s/n
Poligon Industrial de Celrà
17460 Celrà (Girona)
ESPAÑA

☎ : +34 - (0)972 - 49 32 00
Fax: +34 - (0)972 - 49 32 20
@: contactsp@invacare.com
WWW: www.invacare.es



Invacare® Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

☎ : +33 - (0)247 - 62 64 66
Fax : +33 - (0)247 - 42 12 24
@: contactfr@invacare.com
WWW: www.invacare.fr



Invacare® Ltd
South Road
Bridgend Industrial Estate
Mid Glamorgan - CF31-3PY
United Kingdom

☎ (Customer Service): +44 - (0)1656 - 664 321
Fax (Customer Service): +44 - (0)1656 - 667 532
@: uk@invacare.com
@: eire@invacare.com
WWW: www.invacare.co.uk



Invacare Mecc San s.r.l.
Via Dei Pini, 62
I - 36016 Thiene (VI)
ITALIA

☎ : +39 - 0445 - 38 00 59
Fax: +39 - 0445 - 38 00 34
@: italia@invacare.com
WWW: www.invacare.it



Invacare Ireland Ltd.
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Rd, Swords
County Dublin
Ireland

☎ : +353 - 18 10 70 84
Fax: +353 - 18 10 70 85
@: eire@invacare.com



Invacare® AS
Grensesvingen 9
Postboks 6230
N-0603 Oslo
Norge

☎ (Kundeservice): +47 - (0)22 57 95 10
Fax (Kundeservice): +47 - (0)22 57 95 01
@: norway@invacare.com
WWW: www.invacare.no



Invacare® B.V.
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
The Netherlands

☎ : +31 - (0)318 - 69 57 57
Fax: +31 - (0)318 - 69 57 58
@: cseede@invacare.com
WWW: www.invacare.nl



Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha, 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

☎ : +351-225105946
Fax: +351-225105739
@: portugal@invacare.com
WWW: www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL
☎ +46 - (0) 31 – 86 36 00
Fax: +46 - (0) 31 – 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA
☎ +46 - (0) 418 – 285 40
Fax: +46 - (0) 418 – 180 89
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN
☎ +46 - (0) 491 – 101 40
Fax: +46 - (0) 491 – 101 80
@: oinvacare@invacare.com

Obsah

Kapitola		Strana
1	Úvod	11
1.1	Důležité symboly použité v tomto návodu.....	13
1.2	Důležité symboly na vozidle.....	14
1.3	Třídění typů a použití k určenému účelu.....	16
1.4	Záruka.....	16
1.5	Indikace.....	17
1.6	Životnost.....	17
2	Bezpečnostní pokyny	18
2.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	18
2.2	Bezpečnostní pokyny vztahující se k ošetřování a údržbě.....	21
2.3	Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti.....	22
2.4	Bezpečnostní pokyny k režimu jízdy / režimu tlačení.....	23
2.5	Bezpečnostní pokyny ke změně a přestavbě invalidního vozíku.....	25
2.6	Bezpečnostní pokyny k invalidnímu vozíku se zvedacím systémem.....	26
2.7	Bezpečnostní pokyny k invalidnímu vozíku se sedačkou Recaro.....	28
3	Nejdůležitější díly	29
4	Nastupování a vystupování	30
4.1	Odstranění loketní opěrky pro nastupování.....	30
4.2	Pokyny k nasedání a vysezení.....	31
4.3	Používání držáku holí.....	32
5	Jízda	33

5.1	Před první jízdou...	33
5.2	Parkování a zastavení	34
5.3	Překonávání překážek	35
5.3.1	Maximální výška překážky	35
5.3.2	Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky	35
5.3.3	Správné překonávání překážek	35
5.4	Stoupání a klesání	36
6	Posouvání při volnoběhu	38
6.1	Rozpojení motorů	38
7	Jízdní panely	40
8	Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele	41
8.1	Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu	42
8.1.1	Přizpůsobení řídicího panelu délce paže uživatele (všechny systémy sedaček)	42
8.1.2	Nastavení výšky jízdního panelu (jen u otočného držáku jízdního panelu)	43
8.1.3	Boční otočení jízdního panelu	44
8.1.4	Změna polohy loketní opěrky	45
8.1.5	Nastavení výšky loketních opěrek	46
8.1.6	Nastavení šířky područek	47
8.2	Nastavení sklonu sedadla	48
8.2.1	Elektricky	48
8.2.2	Ručně	48
8.3	Nastavení opěradla	50
8.3.1	Nastavení sklonu opěradla děrovanou deskou (standardní sedadlová jednotka)	50
8.3.2	Nastavení sklonu opěradla u sedadlové jednotky Easy-Adapt	51
8.3.3	Elektricky	51
8.3.4	Ručně	51
8.3.5	Nastavení měnitelného napětí čalounění opěradla sedadla	52
8.4	Nastavení opěrky hlavy	53

8.4.1	Přizpůsobení opěrky hlavy nebo šíje	54
8.4.2	Přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje	55
8.4.3	Přizpůsobení polohy opěrky hlavy s podpěrou brady	56
8.4.4	Přizpůsobení podpěry brady	57
8.5	Zádržný pás	58
8.5.1	Typy zádržných pásů	58
8.5.2	Správné nastavení zádržného pásu	59
8.6	Zvedací zařízení	60
8.7	Nastavení pelot (sedadlová jednotka Easy-Adapt)	61
8.7.1	Nastavení šířky	61
8.7.2	Nastavení výšky	62
8.7.3	Nastavení hloubky	63
8.8	Nastavení popř. odstranění stolku	64
8.8.1	Boční nastavení stolku	64
8.8.2	Nastavení hloubky stolku / odstranění stolku	65
8.8.3	Otočení stolku na stranu	65
8.9	Konzoly sedadla	67
8.9.1	Nastavení šířky sedadla	67
8.9.1.1	Rozložená konzola sedadla	68
8.9.2	Nastavení hloubky sedadla	70
8.9.2.1	Rozložená konzola sedadla	72
8.9.2.2	Nastavení hloubky sedadla bez výměny desek konzoly sedadla	73
8.9.2.3	Nastavení hloubky sedu s výměnou desek konzoly sedadla	74
8.10	Opěradlo s ergonomickým vyrovnáním délky	76
8.10.1	Nastavení šířky	76

9 Nastavení opěrek pro chodidla a nohy 78

9.1	Středově namontované opěrky nohou	78
9.1.1	Elektrické opěrky nohou	78
9.1.1.1	Úplně spuštění elektrické opěrky nohou, jako pomůcky při vystupování, dolů	79
9.1.2	Nastavitelná opěrka nohou	82

9.1.2.1	Nastavení sklonu	82
9.1.2.2	Nastavení délky opěrky nohou	83
9.1.2.3	Nastavení desky pro lýtka na šířku lýtek uživatele	84
9.1.2.4	Nastavení sklonu desky na nohy	85
9.2	Bočně namontované opěrky nohou popř. chodidel	86
9.2.1	Opěrka nohou Vari-F	86
9.2.1.1	Otočení opěrky chodidla směrem ven a/nebo odstranění	86
9.2.1.2	Nastavení úhlu	87
9.2.1.3	Nastavení koncového dorazu opěrky chodidla	89
9.2.1.4	Nastavení délky opěrky chodidla	92
9.2.2	Opěrka nohou Vari-A	93
9.2.2.1	Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění	93
9.2.2.2	Nastavení úhlu	94
9.2.2.3	Nastavení koncového dorazu opěrky nohy	96
9.2.2.4	Nastavení délky opěrky nohou	99
9.2.2.5	Nastavení hloubky lýtkové desky	100
9.2.2.6	Nastavení výšky lýtkové desky	101
9.2.2.7	Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu	102
9.2.2.8	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem	103
9.2.2.9	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou	104
9.2.3	Opěrka nohou ADE	105
9.2.3.1	Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění	105
9.2.3.2	Nastavení úhlu	106
9.2.3.3	Nastavení délky opěrky nohou	107
9.2.3.4	Nastavení hloubky lýtkové desky	108
9.2.3.5	Nastavení výšky lýtkové desky	109
9.2.3.6	Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu	110
9.2.3.7	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem	111
9.2.3.8	Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou	112
9.2.4	Stupačka s nastavením sklonu	113

10	Elektrická instalace	115
10.1	Pojistka jízdní elektroniky.....	115
10.2	Baterie.....	116
10.2.1	Užitečné informace o bateriích	116
10.2.2	Nabíjení baterií	118
10.2.3	Správná manipulace s poškozenými bateriemi	119
11	Údržba	120
11.1	Čištění elektrického invalidního vozíku	120
11.2	Seznam inspekcí.....	121
11.2.1	PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU	122
11.2.2	Týdně.....	123
11.2.3	Měsíčně	124
11.3	Pokyny pro opravu	125
11.3.1	Odstranění poškození pneumatiky	125
11.3.2	Oprava defektu pneumatiky vpředu (pneumatika s duší 3.00-6")	126
11.3.3	Oprava defektu pneumatiky (hnací kolo).....	129
12	Převoz	132
12.1	Naložení invalidního vozíku.....	133
12.2	Použití invalidního vozíku jako sedadlo vozidla	134
12.2.1	Uchycení elektrického invalidního vozíku se stanicí Docking Station Invacare v přepravním vozidle	136
12.2.2	Takto se upevní invalidní vozík ve vozidle pro použití jako sedadlo vozidla.....	137
12.2.3	Zabezpečení uživatele v invalidním vozíku	138
12.3	Zajištění invalidního vozíku pro přepravu bez obsazení.....	141
13	Opětovné použití	142
14	Likvidace	142

15	Technické údaje	143
16	Provedené prohlídky	146

1 Úvod

Vážená uživatelko, vážený uživateli,

nejdříve bychom Vám chtěli poděkovat za Vaši důvěru v naše výrobky! Doufáme, že budete mít ze svého nového elektrického invalidního vozíku mnoho radosti.

Tento návod k použití obsahuje důležité pokyny a údaje týkající se:

- **bezpečnosti,**
- **provozu,**
- **ošetřování a údržby.**

Seznamte se prosím důkladně s tímto návodem ještě před tím, než podniknete svou první jízdu.

Tento invalidní vozík je konstruován pro široký okruh uživatelů s různými potřebami.

Rozhodnutí, zda je daný model pro konkrétního uživatele vhodný, přísluší výhradně odbornému zdravotnickému personálu s odpovídající způsobilostí.

V případech, kdy invalidní vozík není uzpůsoben handicapu uživatele, nenese Invacare® ani jeho zákonný zmocněnec žádnou záruku.

Některé úkony údržby a nastavení, které je zapotřebí provést, mohou být provedeny uživatelem nebo doprovodnou osobou. Některá nastavení však vyžadují technické vzdělání a smějí být prováděna pouze odborným prodejcem Invacare®. Poškození a závady, které vzniknou nerespektováním návodu k obsluze nebo následkem špatné údržby, jsou vyloučeny ze záruky.

Tento návod obsahuje informace chráněné autorským právem. Bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare® resp. jejího zákonného zmocněnce nesmí být částečně ani v celku tištěn nebo rozmnožován. Omyly a změny sloužící technickému pokroku vyhrazeny.

1.1 Důležité symboly použité v tomto návodu



VÝSTRAHA!

Tento symbol vás varuje před nebezpečím!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Tento symbol vás varuje před nebezpečím výbuchu, například v důsledku vysokého tlaku vzduchu v pneumatice!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



NEBEZPEČÍ POLEPTÁNÍ!

Tento symbol vás varuje před poleptáním, například při úniku kyseliny z baterie!

- *Dodržujte pokyny, zabráníte tak úrazu nebo poškození výrobku!*
-



UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje všeobecné pokyny, které usnadňují zacházení s výrobkem a poukazují na jeho zvláštní funkce.



Předpoklady:

- Tento symbol označuje seznam různého nářadí, součástí a pomůcek, které budete potřebovat k provedení určitých prací. Nepokoušejte se provádět práce v případě, že nemáte k dispozici uvedené nástroje a nářadí.
-

1.2 Důležité symboly na vozidle



Tento výrobek byl dovezený výrobcem dbající na životní prostředí, který pracuje podle předpisu 2002/96/CE k likvidaci elektrického, resp. elektronického šrotu (WEEE). Tento výrobek může obsahovat látky, které by se mohly projevovat jako škodlivé pro životní prostředí, v případě, že by se likvidovaly na místech (sklárky odpadů), které podle legislativy nejsou pro to vhodné.

- Symbol „přeškrtnuté nádoby na odpad“ se nachází na tomto výrobku, aby Vám připomenul povinnost recyklovat.
 - Prosim, chovejte se šetrně k životnímu prostředí a dovezte tento výrobek na konci doby jeho použitelnosti do recyklačního zařízení.
-



Tento symbol poukazuje na polohu bodu ukotvení při použití upevňovacího systému. Když se tento symbol nalézá na zářivě žluté nálepce, hodí se bod ukotvení pro upevnění kolečkového křesla jako u sedadla ve vozidle.



Tento invalidní vozík může být používán jako sedačka do automobilu, ale jen tehdy, je-li vybaven opěrkou hlavy schválenou pro tento invalidní vozík Invacare!

- Dříve než jej použijete jako sedačku do automobilu, vždy se přesvědčte, zda je invalidní vozík vybaven opěrkou hlavy společnosti Invacare!
-



Tento symbol poukazuje na maximální šířku, na kterou lze nastavit područku. Vytáhnete-li područku dále, může vypadnout z držáku. Pro další informace viz kapitola "Nastavení šířky područek" na straně 47.



Je-li elektrický invalidní vozík vybaven stolem, musí být stolec při přepravě ve vozidle bezpodmínečně odstraněn a bezpečně uložen!

1.3 Třídění typů a použití k určenému účelu

Toto vozidlo bylo navrženo pro osoby s vadou chůze a osoby neschopné chůze, které jsou tělesně a duševně schopné řídit elektrické vozidlo. Bylo zařazeno jako **mobilní výrobek třídy B** (vnitřní a vnější oblast) dle EN 12184. Je tedy kompaktní a dostatečně snadno říditelné pro vnitřní oblast, ale i schopno překonávat mnoho překážek ve vnější oblasti.

Přesné údaje o rychlosti, poloměru obracení, jízdním dosahu, stoupavosti bez nebezpečí převrnutí, maximální výšce překážek a přípustných provozních podmínkách najdete v kapitole "Technické údaje" od strany **143**.

Navíc respektujte všechny informace týkající se bezpečnosti v kapitole "Bezpečnostní pokyny" od strany **18**.

Vozidlo bylo úspěšně testováno ohledně bezpečnosti dle německých a mezinárodních norem. Bylo rovněž úspěšně testováno dle EN60529 IPX4 na odolnost vůči stříkající vodě, a je tedy velmi vhodné pro typické středoevropské povětrnostní poměry. S vhodným osvětlovacím zařízením je vozidlo vhodné dle StVZO k účasti na veřejné silniční dopravě.

1.4 Záruka

Záruční podmínky jsou součástí vždy platných, všeobecných obchodních podmínek, specifických pro daný stát.

1.5 Indikace

Použití tohoto mobilního výrobku se doporučuje u následujících indikací:

- Neschopnost chůze, příp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu ve vlastním bytě.
- Potřeba opustit byt, abychom při krátké procházce přišli na čerstvý vzduch nebo abychom se dostali na místa nacházející se obvyklým způsobem ve spádovém území bytu, kde musíme vyřídit záležitosti všedního dne.

Poskytnutí elektrických invalidních vozíků pro vnitřní a vnější prostory je vhodné tehdy, když na základě postižení již není možné použití ručně poháněných invalidních vozíků, je však ještě možná obsluha elektromotorického pohonu.

1.6 Životnost

Náš podnik předpokládá 5letou životnost tohoto produktu, pokud budete produkt používat k určenému účelu a realizovat zadání platná pro údržbu a servis. Tato životnost může být dokonce i překročena, budete-li výrobek správně používat a manipulovat s ním, provádět jeho údržbu a ošetřování, podle dalšího vývoje vědy a techniky neexistují žádné technické meze. Životnost se ale také může výrazně zkrátit při používání v extrémních podmínkách a při neodborném používání. Proto životnost, kterou uvádí náš podnik, nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

2 Bezpečnostní pokyny

- POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU!

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku k jiným účelům, než k těm, které jsou popsány v tomto návodu!

- *Invalidní vozík používejte výhradně jen podle pokynů uvedených v tomto návodu (viz kapitolu "Třídění typů a použití k určenému účelu" na straně 16)!*
- *Zejména dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!*

Nebezpečí poranění a poškození elektrického invalidního vozíku při omezené způsobilosti k jízdě!

- *Invalidní vozík nepoužívejte, je-li vaše způsobilost k jízdě omezena např. léky nebo alkoholem! Eventuálně musí vozík řídit doprovázející osoba, která je k tomu tělesně a duševně způsobilá!*

Nebezpečí poranění v případě, že se invalidní vozík dá nechtěně do pohybu!

- *Invalidní vozík vypněte před nastupováním, vystupováním nebo manipulací s předměty, které by na základě velikosti, tvaru nebo hmotnosti mohly přijít do kontaktu s ovládací páčkou!*
 - *Je-li pohon vypnutý, jsou motorové brzdy deaktivovány. Proto je tlačení doprovázející osobou v klesajícím terénu dovoleno jen s největší opatrností. Nikdy nenechávejte vozík s vypnutým pohonem stát v klesajícím terénu nebo před klesáním. Vždy po ukončení tlačení doprovázející osobou vždy ihned opětovně zapněte pohon (viz kapitolu "Posouvání při volnoběhu" na straně 38)!!*
-



Hrozí nebezpečí poranění, je-li invalidní vozík během jízdy vypnut, například tlačítkem zapnuto/vypnuto nebo vytažením kabelu, v takovém případě vozík zastaví s náhlým, prudkým trhnutím!

- *Jestliže musíte v nouzovém případě zabrzdít, pak pouze pusťte ovládací páčku. Vozík se automaticky zastaví (další informace najdete v návodu k použití Vašeho ovládacího panelu).*

Nebezpečí převržení v případě nakládání invalidního vozíku s přepravovanou osobou!

- *Invalidní vozík nakládejte pokud možno bez přepravované osoby!*
- *Musí-li být invalidní vozík s přepravovanou osobou nakládán pomocí rampy, zajistěte, aby rampa nepřekročila maximální, bezpečný sklon (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **143**)!*
- *Musí-li být i přesto invalidní vozík nakládán pomocí rampy, která překračuje maximální, bezpečný sklon (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **143**), pak je třeba použít lanový naviják! Doprovodná osoba může bezpečně kontrolovat proces nakládání a také u něho asistovat!*
- *Alternativně může být použita zvedací plošina! Zajistěte, aby celková hmotnost invalidního vozíku včetně přepravované osoby nepřekročila maximálně přípustnou hmotnost zvedací plošiny!*

Nebezpečí poranění při překročení maximálně přípustné nosnosti!

- *Dodržujte maximálně přípustnou nosnost (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **143**)!*
 - *Invalidní vozík může být používán pouze jednou osobou! Invalidní vozík nepoužívejte k přepravě více než jedné osoby!*
-



Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného zvedání nebo spouštění těžkých součástí!

- *Při provádění údržby nebo zvedání některých dílů vašeho invalidního vozíku mějte na paměti vysokou hmotnost jednotlivých součástí, zvláště baterií. Při zvedání těchto součástí zaujměte správnou polohu, popřípadě požádejte o pomoc.*

Nebezpečí poranění vypadnutím z invalidního vozíku!

- *Neposunujte se dopředu, nenaklánějte se dopředu mezi kolena, nevyklánějte se přes horní okraj invalidního vozíku, např. když chcete dosáhnout na nějaký předmět.*
- *Je-li k dispozici zadržovací pás, měli byste ho před každou jízdou přizpůsobit a používat.*
- *Při přesedání najed'te co nejbližší k místu, kam se chcete posadit.*

Nebezpečí poranění pohyblivými díly!

- *Při rozjíždění, manipulaci s elektrickým přestavným zařízením (jako např. elektrický sklon sedadla, opěradlo nebo zvedací zařízení) a u jiných pohyblivých součástí dávejte pozor, aby nedošlo k poranění jiných osob ve vaší blízkosti, zvláště dětí.*

Nebezpečí požáru a uvíznutí v důsledku připojení elektrických přístrojů!

- *K vašemu invalidnímu vozíku nepřipojujte elektrická zařízení, která nejsou k tomuto účelu výslovně schválena firmou Invacare®. Veškeré elektrické instalace nechte provést nejbližším autorizovaným specializovaným obchodníkem Invacare®.*
-

2.2 Bezpečnostní pokyny vztahující se k ošetřování a údržbě



Při nedostatečné údržbě hrozí nebezpečí úrazu a zániknutí záruky!

- *Z bezpečnostních důvodů a z důvodu ochrany před úrazu, které jsou důsledkem toho, že není včas zjištěno opotřebení, je důležité, aby byl elektromobil za běžných provozních podmínek podroben každoroční prohlídce (viz plán prohlídek v servisní příručce)!*
 - *Za ztížených provozních podmínek, např. při každodenní jízdě po trasách se stoupáním/klesáním nebo v případě využití v ošetrovatelské službě s častým střídáním uživatelů invalidního vozíku, je účelné zajistit doplňkové mezikontroly brzd, nastavbových dílů a podvozku!*
 - *Při provozu vozidla v silničním provozu je řidič vozidla odpovědný za bezpečný provozní stav vozidla! Chybné provádění nebo zanedbávání údržby a ošetřování elektromobilu má za následek omezení ručení výrobce!*
-

2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti

Toto elektrické vozidlo bylo úspěšně vyzkoušeno z hlediska elektromagnetické snášenlivosti podle mezinárodních norem. Elektromagnetická pole, vytvářená např. rozhlasovými a televizními vysílači, vysílačkami a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkci elektrických vozidel. Elektronika použitá v našich elektrických vozidlech může být rovněž příčinou slabého elektromagnetického rušení, které je ale nižší než zákonem stanovené mezní hodnoty. Dodržujte prosím následující pokyny:



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí chybné funkce v důsledku elektromagnetického záření.

- *Nepoužívejte žádné přenosné vysílače nebo komunikační přístroje (např. vysílačky nebo mobilní telefony), popř. tyto přístroje nezapínejte, když je vozidlo zapnuté.*
 - *Vyhýbejte se přiblížení k silným rozhlasovým nebo televizním vysílačům.*
 - *V případě nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. při jeho odbrzdění, vozidlo vypněte.*
 - *Připojování elektrického příslušenství a jiných komponentů nebo úpravy vozidla mohou způsobit jeho náchylnost k poruchám způsobeným elektromagnetickým zářením / rušením. Mějte na paměti, že neexistuje žádná skutečně bezpečná metoda, kterou by bylo možno zjistit účinek těchto úprav na poruchovost vozidla.*
 - *Všechny případy nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. uvolnění elektrických brzd, ohlase výrobcí vozidla.*
-

2.4 Bezpečnostní pokyny k režimu jízdy / režimu tlačení



Nebezpečí poranění při převrácení elektrického invalidního vozíku

- *Po stoupajících a klesajících cestách jezděte pouze do maximálního bezpečného sklonu (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany 143).*
 - *Před jízdou nahoru nastavte sklon vašeho opěradla svisle popř. hranu sedadla vodorovně! Doporučujeme, abyste před jízdou dolů sklopil opěradlo a (pokud je k dispozici) hranu sedadla lehce dozadu!*
 - *Po klesajících cestách jezděte rychlostí, která činí asi 2/3 maximální rychlosti. Vyvarujte se náhlého brzdění nebo zrychlení v klesání.*
 - *Vyhýbejte se cestám, na nichž je kluzko nebo nebezpečí smyku (sníh, drobný štěrk, náledí atd.), zvláště pokud jde o stoupající nebo klesající cesty. V případě, že po takové cestě přesto musíte jet, jeďte pomalu a s mimořádnou opatrností.*
 - *Nikdy nezkoušejte ve stoupání nebo klesání překonávat překážku.*
 - *Nikdy nezkoušejte s Vaším elektrickým invalidním vozíkem sjíždět ze schodů nebo vyjíždět do schodů!*
 - *Při překonávání překážek vždy respektujte maximální výšku překážky (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany 143 a pokyny k překonávání překážek v kapitole "**Překonávání překážek**" od strany 35).*
 - *Vyvarujte se přesouvání svého těžiště během jízdy a provádění trhavých pohybů ovládací páčkou, popř. prudkých změn směru.*
 - *Na vozíku se smí přepravovat vždy jen jedna jednotlivá osoba.*
 - *Dodržujte maximální nosnost a zatížení náprav (viz kapitolu "**Technické údaje**" na straně 143).*
 - *Mějte prosím na paměti, že měníte-li jízdní režim během jízdy, pak vozík zrychlí nebo zpomalí.*
-



Nebezpečí, že zůstanete ležet za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. v silném mrazu, na odlehlém místě.

- *Jste-li osoba se silně omezenou pohyblivostí, nepodnikejte za nepříznivých povětrnostních podmínek ŽÁDNÉ jízdy bez doprovodné osoby.*

Nebezpečí poranění, jestliže Vaše noha při jízdě sklouzne z nožní opěry a dostane se pod elektrický invalidní vozík.

- *Před každou jízdou se ujistěte, zda Vaše nohy bezpečně spočívají na středu nožních opěr a zda jsou snímatelné nožní opěry, které jsou případně k dispozici, řádně zaaretovány!*

Nebezpečí poranění, jestliže při projíždění úzkých profilů (dveře, vchody) narazíte do jiných předmětů.

- *Úzké profily projíždějte na nejnižší rychlostní stupeň a s největší opatrností.*

Jestliže je Váš elektrický invalidní vozík vybaven úhlově nastavitelnými nožními opěrami, hrozí nebezpečí poranění osob a poškození invalidního vozíku, pokud pojedete s nožními opěrami postavenými na výšku.

- *K zabránění nepříznivého posunu těžiště invalidního vozíku směrem dopředu (zejména při jízdě s kopce) rovněž i poškození invalidního vozíku musí být úhlově nastavitelné nožní opěry při normální jízdě sklopeny dolů.*



POZOR: Nebezpečí převržení! Kola chráničící proti převržení (opěrná kola) účinkují jen na pevném podkladu! Na měkkém podkladu, jako např. trávníku, sněhu nebo v břečce, se proboří do půdy, pokud se o ně elektrický vozík opírá! Tak přestanou působit a elektrický vozík se může převrátit!

- *Po měkkém podkladu jezděte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě nahoru popř. dolů! Přitom větší měrou dbejte na stabilitu elektrického vozíku proti převrácení!*
-

2.5 Bezpečnostní pokyny ke změně a přestavbě invalidního vozíku



POZOR: Nebezpečí poranění a poškození invalidního vozíku neschválenými komponentami a částmi příslušenství!

Sedadlové systémy, nadstavby a části příslušenství, které nejsou společností Invacare® schváleny pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, mohou negativně ovlivnit stabilitu a zvyšují nebezpečí překlopení!

- *Používejte výhradně jen sedadlové systém, nadstavby a části příslušenství schválené společností Invacare® pro tento elektrický invalidní vozík!*

Elektrické a elektronické konstrukční části, které nejsou schválené společností Invacare® pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, představují nebezpečí požáru a mohou vyvolat elektromagnetické poruchy!

- *Používejte výhradně jen elektrické a elektronické konstrukční části schválené společností Invacare® pro tento elektrický invalidní vozík!*

Baterie, které nejsou společností Invacare® schváleny pro použití s tímto elektrickým invalidním vozíkem, mohou způsobit poleptání!

- *Používejte výhradně jen baterie schválené společností Invacare® pro tento elektrický invalidní vozík!*
-

2.6 Bezpečnostní pokyny k invalidnímu vozíku se zvedacím systémem



POZOR, JE-LI VÁŠ INVALIDNÍ VOZÍK NAVÍC VYBAVEN ZVEDACÍM SYSTÉMEM:

Nebezpečí poranění při překlopení elektrického invalidního vozíku!

- *Nikdy nepřekračujte maximální přítěž (viz kapitola "Technické údaje" od strany 143)!*
- *Zabraňte nebezpečným situacím, je-li zvedací systém nadzvednutý, např. při najíždění na hrany obrubníku, při strmé jízdě do svahu nebo se svahu atd.!*
- *Je-li zvedací systém zvednutý, nikdy se nenahýbejte ze sedačky!*
- *Mlínimálně jednou za měsíc zkontrolujte správnou funkci zvedacího modulu co se týká redukce rychlosti u zvednutého zvedacího systému (viz kapitola "Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden." od strany Fehler! Textmarke nicht definiert.). V případě chybné funkce okamžitě informujte vašeho specializovaného obchodníka!*

Nebezpečí pohmoždění!

- *Nikdy se do prostoru pod zvednutou sedačkou nesmí dostat nějaké předměty!*
- *Pozor, aby se ruce, nohy a jiné části těla vás i dalších osob, zejména dětí, nenacházely pod nadzvednutou sedačkou!*

Nebezpečí vyplývající z chybné funkce zvedacího modulu!

- *V pravidelných intervalech kontrolujte, zda se ve zvedacím modulu nenachází cizí předměty, dále kontrolujte viditelná poškození a upevnění elektrických zástrček!*
-



POZOR! Poškození invalidního vozíku jednostranným zatížením zdvihacího sloupku!

- *K jednostrannému zatížení dojde, je-li sedačka zvednuta a/nebo nakloněna. Před jízdou nahoru do stoupání nastavte Vaše opěradlo svisle, a hranu sedadla vodorovně! Zdvihací sloupek trvale jednostranně nezatěžujte! Funkce zvednutí a naklonění sedadla umožňuje pouze doplňkové klidové polohy.*
-



Důležité pokyny ke snížení rychlosti u zvednutého zvedacího zařízení!

Je-li zvedací zařízení nadzvednuto nad stanovený bod, pak elektronika výrazně sníží rychlost elektrického invalidního vozíku. Je-li aktivní redukce rychlosti, slouží jízdní režim jen k realizaci nepatrných pohybů elektrického invalidního vozíku, ne k regulární jízdě! K jízdě je třeba spustit zvedací zařízení dolů, aby byla zase deaktivována redukce rychlosti!!

2.7 Bezpečnostní pokyny k invalidnímu vozíku se sedačkou Recaro



Nebezpečí poranění při překlopení invalidního vozíku!

Těžiště invalidního vozíku je u sedačky Recaro vyšší než u jiných systémů sedadel. Sedačka Recaro je také těžší než jiné systémy sedaček. Zádovou opěru lze sklopit dozadu o 90°. Z těchto důvodů hrozí zvýšené nebezpečí překlopení.

- *Proto nesmí být zádová opěra při zastavení sklopena dozadu o více než 30° a při jízdě o více než 15°.*



**Více než 30°
NIKDY!!**

**15°-30°
Zastavení!**

**0°-15°
Jízda**

3 Nejdůležitější díly

- 1) Opěrka hlavy
- 2) Opěradlo
- 3) Loketní opěrka
- 4) Skříň baterie (vzadu)
- 5) Hnací kolo
- 6) Hnací motor (s pákou spojky)
- 7) Jízdní panel
- 8) Opěrka nohy
- 9) Natáčivé kolo



4 Nastupování a vystupování



Důležité pokyny pro boční nastupování a vystupování!

Pokud chcete bočně nastupovat a vystupovat, musí být odstraněna loketní opěrka!

4.1 Odstranění loketní opěrky pro nastupování

Chcete-li nasedat ze strany, kde je namontovaný jízdní panel, pak podle provedení můžete odstranit kabel z jízdního panelu.

Odstranění loketní opěrky:

- Podle provedení jízdního panelu lze z jízdního panelu odstranit kabel.
- Uvolněte upínací páčku (1).
- Boční část vytáhněte z úchytu.



4.2 Pokyny k nasedání a vysedání

Nastupování:

- Umístěte kolečkové křeslo co nejbliže k místu, kde sedíte. Popřípadě požádejte o pomoc svůj doprovod.
- Křeslo vypněte.
- Zatáhněte na křesle ruční brzdu (pokud existuje).
- Odejměte boční část nebo jí pootočte směrem vzhůru.
- Nyní se přesuňte na křeslo.



Vystupování:

- Přijedte s kolečkovým křeslem co nejbliže k požadovanému místu sezení.
- Křeslo vypněte.
- Zatáhněte na křesle ruční brzdu (pokud existuje).
- Odejměte boční část nebo jí pootočte směrem vzhůru.
- Nyní se přesuňte na nové místo.



UPOZORNĚNÍ

Jestliže nemáte dostatek síly, bezpodmínečně požádejte jinou osobu o pomoc při přestupování. Podle možnosti použijte prkno pro přemístění.

4.3 Používání držáku holí

Je-li výše elektrické vozidlo vybaveno držákem holí, může být použit k bezpečné přepravě berlí nebo vycházkových holí. Držák holí se skládá z dolní plastové nádoby a horním úchytem se suchým zipem.



POZOR! Nebezpečí poranění! Přeprava nezabezpečené vycházkové hole popř. berlí (např. volně ležící v pouzdru) může představovat riziko poranění pro uživatele popř. jiné osoby v blízkosti!

- *K přepravě vycházkové hole nebo berlí byste měli používat držák!*
-

- Otevřete suchý zip horního upevnění.
- Dolní konec vycházkové hole popř. berle vložte do spodního pouzdra.
- Vycházková hůl popř. berle může být nyní v horní části zajištěna suchým zipem.

5 Jízda



UPOZORNĚNÍ

Maximální přítěž, která je popsána v technických parametrech, uvádí, že systém je celkově dimenzován pro tuto hmotnost. Což ale neznamená, že si do tohoto invalidního vozíku může bez omezení sednout osoba s touto tělesnou hmotností. Zde je třeba dbát na tělesné proporce, jako např. výšku, rozdělení hmotnosti, obvod břicha, obvod nohy popř. lýtky a hloubku sedačky. Tyto faktory mají velký vliv na jízdní vlastnosti, jako např. stabilitu proti převrácení a trakci. Zejména musíte dodržovat přípustná zatížení nápravy (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **143**)! Eventuálně proveďte přizpůsobení systému sedačky!

5.1 Před první jízdou...

Před první jízdou byste se měli dobře seznámit s obsluhou vozidla a se všemi jeho ovládacími prvky. V klidu si vyzkoušejte všechny funkce.



UPOZORNĚNÍ

Je-li k dispozici zadržovací pás, měli byste ho před každou jízdou přizpůsobit a používat.

Sedět pohodlně = jet bezpečně

Před každou jízdou dbejte na to:

- abyste mohl(a) snadno dosáhnout na všechny obslužné prvky;
- aby stav nabití baterií byl dostatečný pro zamýšlenou cestu;
- aby bezpečnostní pás (pokud je k dispozici) byl v bezvadném stavu.
- aby bylo zpětné zrcátko (je-li k dispozici) nastaveno tak, abyste mohli kdykoli vidět prostor za sebou bez toho, že byste se museli předklánět dopředu popř. jinak měnit polohu při sezení.

5.2 Parkování a zastavení

Když zaparkujete vozidlo, příp. při delším stání vozidla:

- Vypněte zdroj proudu (tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO).
- Aktivujte imobilizér, pokud je k dispozici.

5.3 Překonávání překážek

5.3.1 Maximální výška překážky

Informace o maximální výšce překážky najdete v kapitole "**Technické údaje**" od strany **143**.

5.3.2 Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky



POZOR: Nebezpečí převrnutí!

- *Nikdy nenajíždějte na překážky šikmo!*
 - *Před najetím na překážku nastavte Vaše opěradlo svisle!*
-

5.3.3 Správné překonávání překážek

Najíždění a sjíždění

Jak k najíždění tak i ke sjíždění překážek platí stejný postup:

- Najíždějte na překážku, resp. obrubník kolmo a pomalu.
- Zastavte krátce před kontaktem předních kol s překážkou.
- Zkontrolujte polohu předních kol. Musíte stát ve směru jízdy v pravém úhlu k překážce!
- Pomalu najíždějte a udržujte konstantní rychlost, až zadní kola překonají překážku.

Správně



Spatně



5.4 Stoupání a klesání

Informace o maximální stoupavosti bez nebezpečí převrnutí najdete v kapitole "**Technické údaje**" od strany 143.



POZOR: Nebezpečí převrnutí!

- *Klesající úseky sjíždějte max. 2/3 maximální rychlosti! Při jízdě po klesajících úsecích se vyhněte náhlým jízdním manévřům jako silnému brždění nebo zrychlení!*
- *Před jízdou nahoru do stoupání nastavte Vaše opěradlo svisle, příp. sklon sedadla vodorovně! Doporučujeme, abyste před jízdou dolů sklopil opěradlo a (pokud je k dispozici) sklon sedadla lehce dozadu!*
- *Pokud je zvedací zařízení (v případě, že je k dispozici) zvednuto, slouží jízdní program pouze k najíždění do polohy, ne k pravidelnému jízdnímu provozu! Před jízdou do stoupání a klesání zvedací zařízení sklopte!*
- *Vyhněte se jízdě na stoupání a klesání, na kterých je hladký povrch příp. existuje nebezpečí smyku (mokro, náledí)!*
- *Vyhněte se vystupování na svahu nebo na klesajících úsecích!*
- *Sledujte směr úseku přímo! Nejezděte křížem krážem!*
- *Nepokoušejte se otáčet na svahu nebo na klesajícím úseku!*



Na svazích je brzdná dráha mnohem delší než na rovném úseku!

- *Nesjíždějte po svazích, které překračují maximální bezpečný sklon (viz kapitolu "**Technické údaje**" na straně 143)!*
-



POKYNY K OMEZENÍ FUNKCÍ OVLADAČE NA SVAZÍCH

Váš elektrický invalidní vozík je vybaven senzorem prostorových úhlů, který zajišťuje bezpečnost proti převrácení. Senzor měří úhel postavení jízdní jednotky a omezením funkce nastavovacích ovladačů brání každému dalšímu zhoršení stability. Je-li aktivní tato bezpečnostní funkce, lze opěradlo a hranu sedadla posunout mírně dopředu a zvedací zařízení může být pouze spuštěno dolů. K obnovení normální funkce ovladačů postavte invalidní vozík na rovný podklad.

6 Posouvání při volnoběhu

Motory invalidního vozíku jsou vybaveny brzdami, které zabrání tomu, aby se invalidní vozík při vypnutém jízdním pultu nekontrolovaně dostal do pohybu. Pokud chcete invalidní vozík ručně tlačit při volnoběhu, musí být tyto brzdy vypnuty.



UPOZORNĚNÍ:

Ruční posouvání invalidního vozíku může vyžadovat větší fyzickou sílu, než se očekává (více než 100 N).

6.1 Rozpojení motorů



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí nekontrolovaného odjetí vozidla!

- *Ve stavu, kdy jsou motory vypojeny (režim tlačení při volnoběhu), brzdy motorů neúčinkují! Při odstavení vozidla je v každém případě nutné zapnout spojku přestavením ruční páky spojky do polohy „jízda“ (brzda motoru působí)!*
-

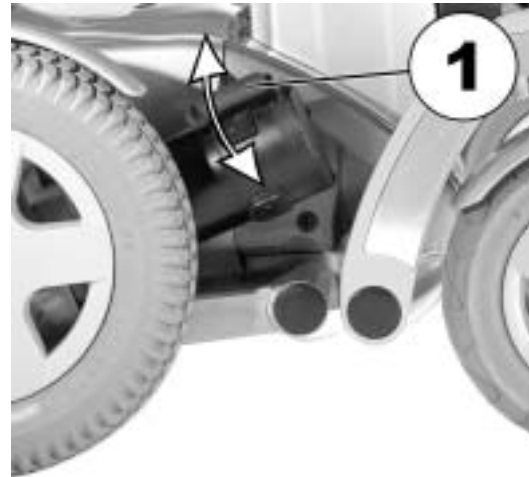
Na každém motoru se nachází páka spojky, kterou můžete motor zapojit a odpojit.

Vypojení motoru:

- Vypněte jízdní panel.
- Páku spojky (1) zatáhněte nahoru. Motor je vypojený.

Zapojení motoru:

- Páku spojky (1) stlačte dolů. Motor je zapojen. Respektujte, že k jízdě musí být vždy zapojeny oba motory!



7 Jízdní panely

Váš elektrický vozík je vybaven různými jízdními panely. Informace o funkci a manipulaci s jednotlivými jízdními panely jsou uvedeny v příslušných, samostatných návodech k obsluze.

8 Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele



POZOR: Poškození invalidního vozíku a nebezpečí poranění! V případě různých kombinací možností nastavení může mezi opěrkou nohy a rámem popř. mezi deskami pro nohy a zemí dojít ke kolizím!

- *Při přestavování sklonu sedadla, zvedacího mechanismu a opěrky nohou dbejte, aby opěrka nohou nekolidovala s rámem invalidního vozíku popř. desky pro nohy se zemí!*
-



Možnosti elektrického přestavení

Více informací o možnostech elektrického přestavování získáte v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.



Sedačky Recaro®

Chcete-li získat více informací o sedačce Recaro®, podívejte se prosím do samostatného návodu k používání sedačky Recaro®.



Upozornění

První přizpůsobení sedadlového systému by měl provést kvalifikovaný odborný personál. Přizpůsobení uživatelem jsou doporučena jen po jeho zaškolení odborným personálem.

8.1 Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu

Následující informace platí pro všechny systémy sedaček.



POZOR: Je-li nastavena poloha jízdního panelu, a nebyly pevně utaženy všechny upevňovací šrouby, hrozí nebezpečí, že by se jízdní panel při nárazu na překážku (jako např. rám dveří nebo hrana stolu) mohl posunout dozadu! Tím by se mohla ovládací páka zaklínit o loketní opěru a pak by invalidní vozík jel nekontrolovaně dopředu! Mohlo by dojít k poranění uživatele popř. jiných osob v blízkosti!

- *Je-li nastavena poloha jízdního panelu, musí být všechny upevňovací šrouby pevně utaženy!*
- *Pokud by došlo k této situaci, invalidní vozík okamžitě vypněte na jízdním panelu!*

8.1.1 Přizpůsobení řídicího panelu délce paže uživatele (všechny systémy sedaček)

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Jízdní panel posouváním dopředu nebo dozadu nastavte na požadovanou délku.
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.1.2 Nastavení výšky jízdního panelu (jen u otočného držáku jízdního panelu)



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm

- Klíčem s vnitřním šestihranem uvolněte šroub (1).
- Jízdní panel nastavte do požadované výšky.
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.1.3 Boční otočení jízdniho panelu

Je-li váš invalidní vozík vybaven otočným držákem jízdniho panelu, můžete jízdni panel otočit na stranu, aby bylo možné např. najet ke stolu.



8.1.4 Změna polohy loketní opěrky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 3 mm

Loketní opěrka má dvanáct možných poloh.

- Ke změně polohy loketní opěrky uvolněte a odstraňte šrouby (1).
- Polohu loketní opěrky nastavíte kombinací otvorů pro šroub v loketní opěrce a otvorů vyvrtaných v upevňovací desce.
- Šrouby znovu napolohujte a pevně utáhněte.

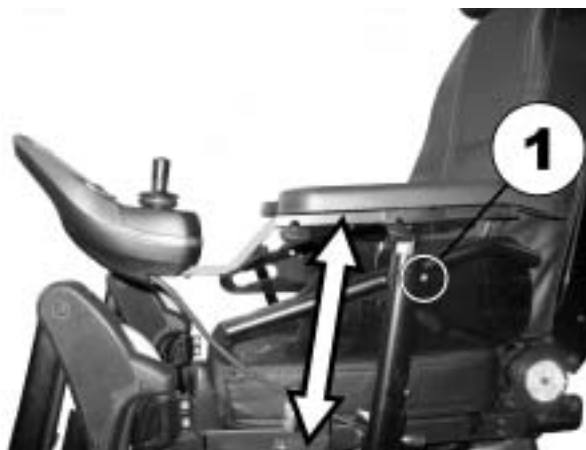


8.1.5 Nastavení výšky loketních opěrek



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 3 mm
- Klíčem s vnitřním šestihranem uvolněte šroub (1).
- Loketní opěrku nastavte na požadovanou výšku.
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.1.6 Nastavení šířky područek



VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí poranění, pokud loketní opěrka vypadne z přídržné trubky, protože byla nastavena na šířku, která překračuje povolenou hodnotu!



- *Nastavení šířky vykazuje malá nálepka se značkami a slovem "STOP"! Loketní opěrka nesmí být vytažena více než k bodu, na kterém si lze přečíst celý nápis "STOP"!*
- *Pro provedení všech nastavení upevňovací šrouby pevně utáhněte!*



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 8 mm

Nastavování

- Uvolněte šroub (1).
- Loketní opěrku nastavte do požadované polohy.
- Šroub zase pevně utáhněte.
- Postup zopakujte u druhé loketní opěrky.



8.2 Nastavení sklonu sedadla



POZOR! Každá změna sklonu sedadla popř. opěradla mění geometrii elektrického invalidního vozíku a projevuje se na dynamické stabilitě proti převrácení!

- *K získání více informací o dynamické stabilitě proti převrácení, správném překonávání překážek, jízdě do kopce a s kopce, i správné poloze sklonu opěradla a sedadla si prosím přečtěte kapitolu "Překonávání překážek" na straně 35 a "Stoupání a klesání" na straně 36.*
-

8.2.1 Elektricky

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

8.2.2 Ručně

Sklon sedadla se nastavuje pomocí přestavovacího mechanismu skládajícího se ze dvou děrovaných pásů, které můžete posouvat proti sobě. Přestavovací mechanismus se nachází vpředu pod rámem sedadla.

Při nastavování sklonu sedadla byste měli dbát, aby byly k zajištění vždy použity oba upevňovací šrouby přestavovacího mechanismu!



Upozornění

Před přizpůsobením sklonu sedadla aktivujte motorové brzdy (zapojení motorů)!

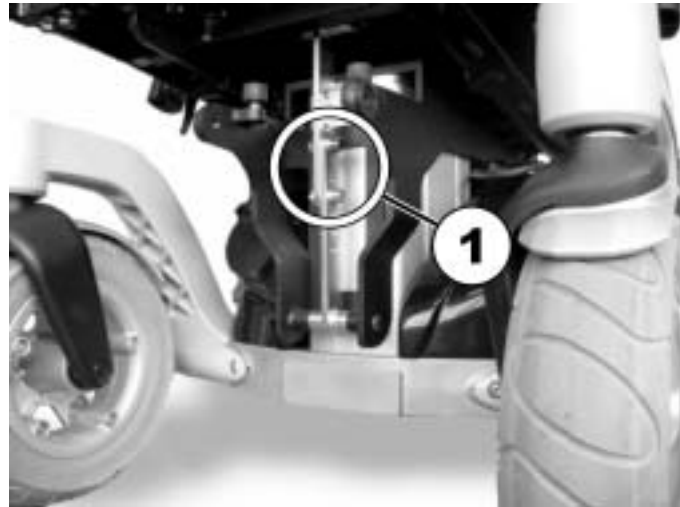
Sklon sedadla měňte jen ručně, pokud na sedadle nikdo nesedí!



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
-

- Vypněte napájení (tlačítko zap./vyp.)!
- Vyšroubujte šrouby s vnitřním šestihranem (1).
- Sklon sedadla přizpůsobte zvednutím nebo spuštěním sedadla.
- Znovu nasadte šrouby s vnitřním šestihranem a utáhněte je.



8.3 Nastavení opěradla



POZOR! Každá změna sklonu sedadla popř. opěradla mění geometrii elektrického invalidního vozíku a projevuje se na dynamické stabilitě proti převrácení!

- *K získání více informací o dynamické stabilitě proti převrácení, správném překonávání překážek, jízdě do kopce a s kopce, i správné poloze sklonu opěradla a sedadla si prosím přečtěte kapitolu "Překonávání překážek" na straně 35 a "Stoupání a klesání" na straně 36.*

8.3.1 Nastavení sklonu opěradla děrovanou deskou (standardní sedadlová jednotka)

- Vyšroubujte ruční šrouby (1) na obou stranách.
- Opěradlo nastavíte kombinací jednoho ze dvou otvorů vyvrtaných v rámu opěradla, a jedním ze šesti otvorů vyvrtaných v upevňovací desce.
- Šrouby znovu napolohujte a utáhněte.



8.3.2 Nastavení sklonu opěradla u sedadlové jednotky Easy-Adapt

8.3.3 Elektricky

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

8.3.4 Ručně

- Úhel nastavte otáčením ručního kolečka (1).



8.3.5 Nastavení měnitelného napětí čalounění opěradla sedadla

- Odstraňte podušku opěradla sedadla (upevněnou upínací páskou) tím, že ji vytáhnete nahoru a stáhnete, abyste se dostali k nastavovacím pásům.



- Nastavte napjatost jednotlivých pásů podle požadavků.
- Umístěte zpět podušku opěradla sedadla.



8.4 Nastavení opěrky hlavy



POZOR: Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku jako sedadla do vozidla, pokud není správně nastavena opěrka hlavy nebo je špatně namontována! Při kolizi to může vést k hyperextenzi šíje!

- *Musí být nainstalována opěrka hlavy! Opěrka hlavy, dodávaná firmou Invacare® jako možnost k tomuto invalidnímu vozíku je optimálně vhodná pro použití během přepravy. K tomuto účelu mohou být také event. použity opěrky hlavy jiného výrobce.*
- *Opěrka hlavy musí být nastavena ve výšce uší uživatele!*



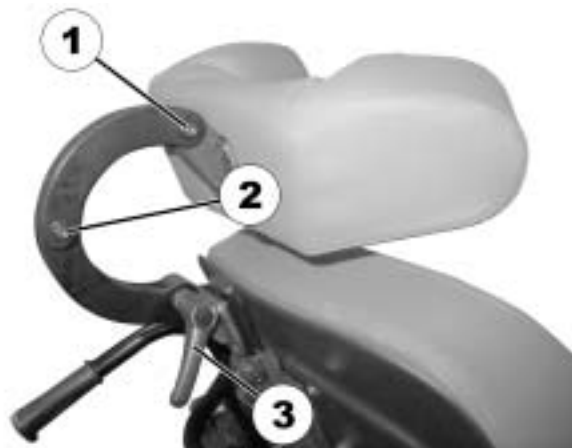
8.4.1 Přizpůsobení opěrky hlavy nebo šije

Kroky k přizpůsobení polohy opěrky hlavy nebo šije jsou u všech modelů identické.



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
- Uvolněte šrouby (1, 2) nebo upínací páčku (3).
- Opěrku hlavy nebo šije umístěte do požadované polohy.
- Znovu pevně utáhněte šrouby.



8.4.2 Přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje

Kroky k přizpůsobení výšky opěrky hlavy nebo šíje jsou u všech modelů identické.

- Uvolněte ruční šroub (1).
- Opěrku hlavy nebo šíje nastavte do požadované výšky.
- Znovu utáhněte ruční šroub.



8.4.3 Přizpůsobení polohy opěrky hlavy s podpěrrou brady



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-
- Uvolněte šroub (1).
 - Opěrku hlavy posuňte doleva nebo doprava do požadované polohy.
 - Šroub zase pevně utáhněte.



8.4.4 Přizpůsobení podpěry brady

- K dosažení potřebné polohy podpěru brady zatlačit dovnitř nebo vytáhnout ven.



8.5 Zadržný pás

Zadržný pás může být na invalidní vozík namontován z výroby nebo jej může dodatečně namontovat specializovaný obchodník. Je-li váš invalidní vozík vybaven zádržným pásem, máte vašeho specializovaného obchodníka informovat o přizpůsobení a používání.

Zadržný pás pomáhá uživateli invalidního vozíku udržovat optimální polohu při sezení. Korektní používání zádržného pásu podporuje pohodlné, bezpečné a správné sezení uživatele v invalidním vozíku. Je vhodný zejména pro ty uživatele, kteří vsedě nemají dobrou rovnováhu.



Upozornění

Doporučujeme, abyste při každém použití invalidního vozíku používali zádržný pás. Pás by měl být dostatečně napnutý k zajištění pohodlného sezení a správného držení těla.

8.5.1 Typy zádržných pásů

Váš invalidní vozík může být z výroby vybaven následujícími typy zádržných pásů. Bude-li váš invalidní vozík vybaven jiným typem zádržného pásu, než který je uveden v následném seznamu, přesvědčte se, zda jste obdrželi dokumentaci výrobce týkající se správného přizpůsobení a používání.

Pás s kovovou přezkou, jednostranně nastavitelný

Pás lze nastavit pouze na jedné straně, což vede k tomu, že přezka není umístěna uprostřed.



Pás s kovovou přezkou, oboustranně nastavitelný

Pás lze nastavit na obou stranách. Díky tomu může být přezka umístěna vždy uprostřed.



Pás se suchým zipem Pás lze nastavit pomocí suchého zipu. Proto není u tohoto pásu potřebná přezka.



8.5.2 Správné nastavení zádržného pásu

- Přesvědčte se, zda správně sedíte, to znamená, zda sedíte v sedadle úplně vzadu a pánev je co nejvíce symetricky vyrovnána, abyste se nemohli posunout dopředu, na bok nebo na okraj sedadla.
- Zádržný pás umístěte tak, aby se kyčelní kosti nacházely nad pásem.
- Délku pásu nastavte pomocí shora uvedených možností přestavení. Pás by měl být nastaven tak, abyste mohli plochou ruku vložit mezi pás a tělo.
- Přezku pokud možno umístěte do středu. K tomu účelu proveďte potřebná nastavení podle možnosti na obou stranách.
- Každý týden kontrolujte pás, zda se stále nachází v perfektním stavu, nevykazuje nějaká poškození nebo opotřebení a zda je správně upevněn na invalidním vozíku. Je-li pás upevněn šroubovým spojem, přesvědčte se, zda není spoj uvolněný popř. povolený. Více informací k údržbě pásů najdete v servisním návodu, který je k dostání u Invacare®.

8.6 Zvedací zařízení

Elektrické zvedací zařízení se obsluhuje na jízdním panelu. K tomu viz zvláštní návod pro váš jízdní panel.



Pokyny k provozu zvedacího zařízení při teplotách pod 0 °C

Elektrické invalidní vozíky Invacare® jsou vybaveny bezpečnostními mechanismy, které brání přetížení elektronických komponent. Při provozních teplotách pod bodem mrazu může dojít k odpojení ovladače zvedacího zařízení asi 1 vteřinu po spuštění.

Vícenásobným stisknutím joysticku můžete zvedací zařízení postupně zvedat nebo spouštět. V mnoha případech se tím vytvoří dostatek tepla, aby ovladač fungoval jako obvykle.



Upozornění – omezení rychlosti

Zvedací zařízení má k dispozici senzory, které sníží jízdní rychlost invalidního vozíku, jakmile je zvedací zařízení nadzvednuto nad stanovený bod.

Je to proto, aby byl invalidní vozík zabezpečen proti převrnutí, popř. aby nedošlo k poškození opěrek na nohy.

Je-li aktivní omezení rychlosti, objeví se na jízdním panelu odpovídající blikající kód. Bližší informace najdete v návodu k Vašemu jízdnímu panelu.

K obnovení normální jízdní rychlosti musíte zvedací zařízení spustit dolů, stavová indikace musí přestat blikat.

8.7 Nastavení pelot (sedadlová jednotka Easy-Adapt)

Můžete nastavit šířku, výšku a hloubku pelot.

8.7.1 Nastavení šířky

- Uvolněte ruční šrouby (1).
- Peloty nastavte na požadovanou šířku.
- Ruční šrouby zase pevně utáhněte.



8.7.2 Nastavení výšky



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-
- Uvolněte šroub s vnitřním šestihranem k nastavení výšky (1).
 - Pelotu nastavte do požadované výšky.
 - Šroub zase pevně utáhněte.



8.7.3 Nastavení hloubky



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-

- Rozepněte zip.
- Uvolněte šrouby (1) nastavení hloubky.
- Peloty nastavte do požadované hloubky.
- Šrouby zase pevně utáhněte.
- Zip znovu zapněte.



8.8 Nastavení popř. odstranění stolku



POZOR: Nebezpečí poranění popř. věcné škody, je-li elektrický invalidní vozík, který je vybaven stolem, převážen v přepravním vozidle!

- *Stávající stolec musí být při přepravě vždy odstraněn!*



8.8.1 Boční nastavení stolku

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Stolek nastavte doleva nebo doprava.
- Zase utáhněte šroub s křídlovou hlavou.



8.8.2 Nastavení hloubky stolku / odstranění stolku

- Uvolněte šroub s křídlovou hlavou (1).
- Stolek nastavte na požadovanou hloubku (nebo ho úplně odstraňte).
- Šroub zase pevně utáhněte.



8.8.3 Otočení stolku na stranu

K nastupování a vystupování může být stolek vyklopen nahoru a vykývnut ke straně.



POZOR: Nebezpečí poranění! Je-li stolek otočen nahoru a v této poloze nezaskočí!

- *Stolek neotáčej nahoru a nenechávat ho v této poloze opřený stát!*
 - *Nepokoušejte se o jízdu se stolkem otočeným nahoru!*
 - *Stolek vždy zase kontrolovaně spouštět dolů!*
-

K nastupování popř. vystupování otočte stolek, viz obrázek, nahoru a na stranu.



8.9 Konzoly sedadla

8.9.1 Nastavení šířky sedadla



Upozornění

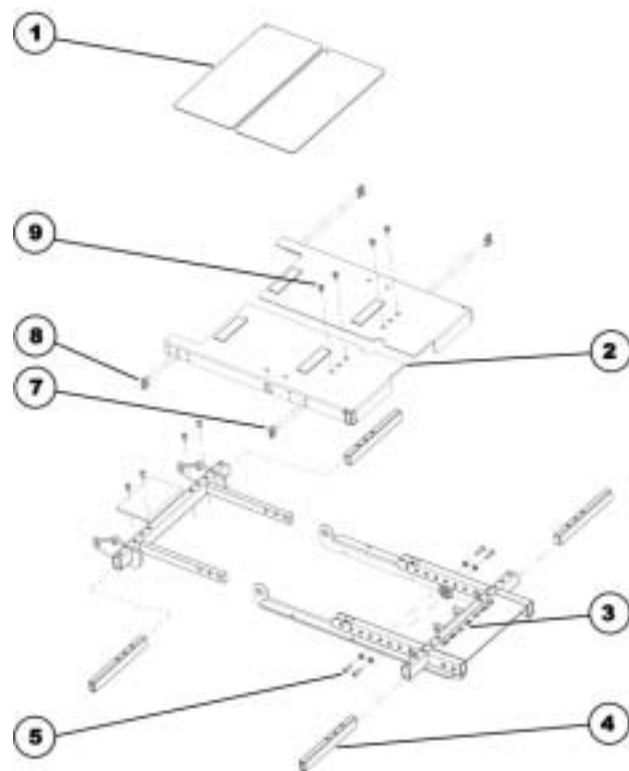
Dodržujte i následující kapitolu „Nastavení hloubky sedadla“.
Šířku sedadla můžete postupně nastavovat mezi 38 a 53 cm.



Předpoklady:

- 4 mm klíč s vnitřním šestihranem
-

8.9.1.1 Rozložená konzola sedadla



- Odstraňte polštář sedadla.
- Odstraňte krycí desky (1).
- Uvolněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (6) vzadu na příčném výztuze a odstraňte je.
- Uvolněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (9) vpředu na desce konzoly sedadla a odstraňte je.
- K uvolnění upnutí a ke snadnějšímu posunu desek povolte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem (7) a (8), které se nacházejí vpředu a vzadu bočně na desce konzoly sedadla. Odstraňte tyto šrouby, ale ne všechny.
- Desku konzoly sedadla (2) vytáhněte, popř. zasuňte, abyste dosáhli požadované šířky. Na spodní části konzoly sedadla je stupnice (3). Na stupnici můžete odečíst šířku sedadla v centimetrech.
- Tyto pracovní kroky zopakujte na druhé straně sedadla.
- Znovu utáhněte všechny šrouby.

8.9.2 Nastavení hloubky sedadla



Upozornění

Dodržujte i předchozí kapitolu „Nastavení šířky sedadla“.
Hloubku sedadla můžete postupně nastavovat mezi 38 a 53 cm.



Předpoklady:

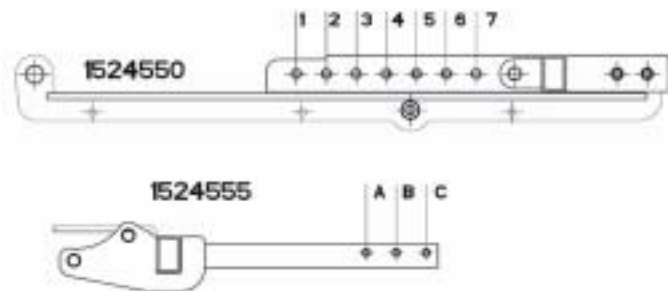
- 4 mm klíč s vnitřním šestihranem
 - 8 mm otevřený klíč
 - boční nůž
 - vázací pásek
-



Upozornění

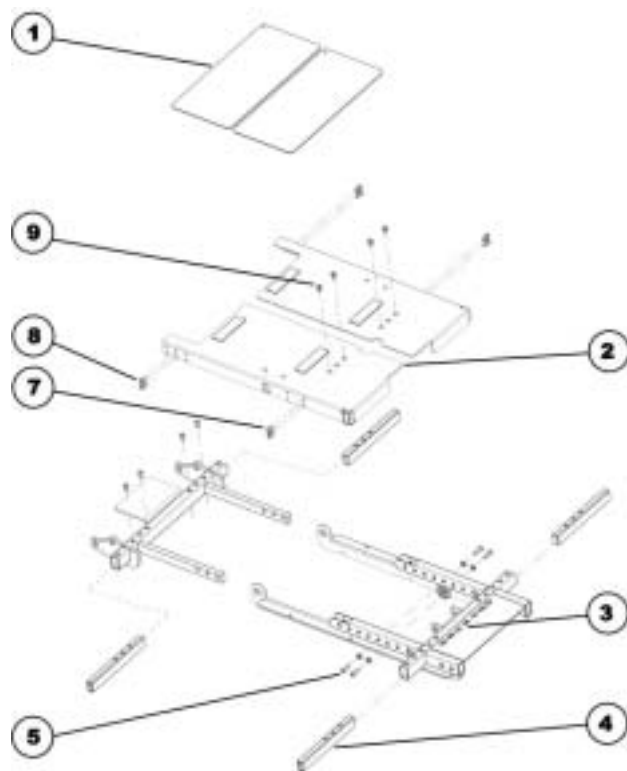
V závislosti na požadované hloubce sedu musíte pro šrouby používat stanovené otvory v konzole sedadla. Podle okolností musíte desky konzoly sedadla vyměnit.

- Podle následujícího obrázku a tabulky určete, které otvory musíte použít pro požadovanou hloubku sedadla a zda musíte event. vyměnit desky konzoly sedadla.



Hloubka sedadla v cm	Použité otvory v rámu sedadla vpředu obj. č.: 1524550	Použité otvory v rámu sedadla vzadu obj. č.: 1524555	Potřebná deska konzoly sedadla
38	6 & 7	A & B	KRÁTKÁ obj. č. 1526437
41	5 & 7	A & C	
43	4 & 6	A & C	
43	4 & 6	A & C	STŘEDNÍ obj. č. 1526438
46	3 & 5	A & C	
48	2 & 4	A & C	
48	2 & 4	A & C	DLOUHÁ obj. č. 1526439
51	1 & 3	A & C	
53	1 & 2	B & C	

8.9.2.1 Rozložená konzola sedadla



- Hloubku sedadla nastavte podle popisu v následující kapitole:
 - Nemusíte-li vyměnit desky konzoly sedadla, postupujte podle kapitoly 8.9.2.2.
 - Musíte-li vyměnit desky konzoly sedadla, postupujte podle kapitoly 8.9.2.3.

8.9.2.2 Nastavení hloubky sedadla bez výměny desek konzoly sedadla

- Odstraňte loketní opěrky.
- Odstraňte polštář sedadla.
- Odstraňte krycí desky (1).
- Uvolněte a odstraňte dva šrouby s vnitřním šestihranem (8), které se nachází vzadu bočně na desce konzoly sedadla a tyto spojte s příčnými výztuhami (4).
- Tyto pracovní kroky zopakujte na druhé straně sedadla.
- Uvolněte a odstraňte oba šrouby s vnitřním šestihranem (5) včetně podložek.

Montáž:

- Konzolu sedadla vytáhněte na požadovanou délku tak, abyste mohli šrouby s vnitřním šestihranem (5) vložit do otvorů uvedených v tabulce (viz shora).
- Znovu vložte šrouby s vnitřním šestihranem (5) včetně podložek a utáhněte je.
- Namontujte dva šrouby s vnitřním šestihranem (8), které se nacházejí vzadu bočně na konzole sedadla a tyto spojte s příčnými výztuhami (4). Pro šrouby musíte použít jiné otvory tří párů otvorů, než při demontáži.
- Namontujte všechny odstraněné díly.

8.9.2.3 Nastavení hloubky sedu s výměnou desek konzoly sedadla

Demontáž:

- Odstraňte opěrky na nohy.
- Odstraňte loketní opěrky.
- Odstraňte polštář sedadla.
- Odstraňte event. existující vázací pásy, které přidržují kabely ovládacího panelu nebo osvětlení. Uvolněte přilepené a upevněné kabely.
- Stranovým klíčem 8 mm uvolněte kloboučkové matice držáků reflektorů.
- Reflektor včetně držáku bezpečně položte na zadní část krytu skříně baterie.
- Odstraňte krycí desky (1).
- Uvolněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (9) vpředu na desce konzoly sedadla a odstraňte je.
- Uvolněte dva šrouby s vnitřním šestihranem (7), které se nachází vpředu bočně na desce konzoly sedadla a spojte je s příčnými výztuhami (4).
- Uvolněte dva šrouby s vnitřním šestihranem (8), které se nachází vzadu bočně na desce konzoly sedadla a spojte je s příčnými výztuhami (4).
- Sejměte desku konzoly sedadla (2).
- Tyto pracovní kroky zopakujte na druhé straně sedadla.
- Uvolněte a odstraňte oba šrouby s vnitřním šestihranem (5) včetně podložek.

Montáž:

- Konzolu sedadla vytáhněte na požadovanou délku tak, abyste mohli šrouby s vnitřním šestihranem (5) vložit do otvorů uvedených v tabulce (viz shora).
- Znovu vložte šrouby s vnitřním šestihranem (5) včetně podložek a utáhněte je.
- Popř. vyměňte desky konzoly sedadla (2) podle tabulky (viz shora).
- Opět namontujte desku konzoly sedadla (2).
- Namontujte dva šrouby s vnitřním šestihranem (7), které se nacházejí vpředu bočně na konzole sedadla a tyto spojte s příčnými výztuhami (4).
- Namontujte dva šrouby s vnitřním šestihranem (8), které se nacházejí vzadu bočně na konzole sedadla a tyto spojte s příčnými výztuhami (4). Event. musíte pro šrouby použít jiné otvory tří párů otvorů, než při demontáži starých desek.
- Vpředu na desku konzoly sedadla namontujte oba šrouby s vnitřním šestihranem (9).
- Namontujte všechny odstraněné díly.

8.10 Opěradlo s ergonomickým vyrovnáním délky

8.10.1 Nastavení šířky



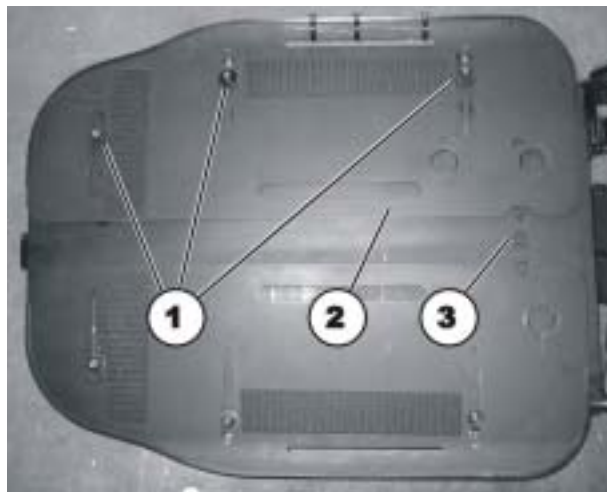
Upozornění

Dodržujte i předchozí kapitolu „Nastavení šířky sedadla“.
Šířku sedadla můžete standardně nastavovat mezi 38 a 53 cm.



Předpoklady:

- 4 mm klíč s vnitřním šestihranem



- Odstraňte polštář opěradla.

- Povolte tři šrouby s vnitřním šestihranem (1). Odstraňte tyto šrouby, ale ne všechny.
- Desku (2) posuňte tak daleko, až na stupnici (3) odečtete požadovanou šířku v centimetrech.
- Znovu utáhněte tři šrouby s vnitřním šestihranem.
- Tyto pracovní krky zopakujte u druhé desky opěradla.
- Umístěte polštář opěradla s potřebnou šířkou.

9 Nastavení opěrek pro chodidla a nohy

9.1 Středově namontované opěrky nohou

9.1.1 Elektrické opěrky nohou

Pokyny k elektrickému nastavování najdete v návodu k obsluze Vašeho jízdního panelu.

Jako pomoc při vystupování můžete elektrickou opěrku nohou spustit úplně dolů. Spuštěním zvedacího mechanismu popř. záporným úhlem sedadla (nakloněné lehce dopředu) nastavíte vaše sedadlo do správné polohy.

9.1.1.1 Úplně spuštění elektrické opěrky nohou, jako pomůcky při vystupování, dolů



Pozor! Nesprávné ovládání může zničit opěrku nohou.

- *Prosím, přesně dodržujte následující instrukce.*

Nastupování a vystupování z invalidního vozíku.

- Výšku a sklon sedadla nastavte do polohy, která je pro vás příjemná.
- Nohy položte na desky pro nohy a stiskněte spouštěč. Desky pro nohy se měkce spustí dolů k zemi.
- Nyní můžete nastoupit popř. vystoupit.



Zvednutí desek pro nohy.

- Sedněte si do invalidního vozíku.
- Obě nohy postavte vedle desek pro nohy.



- Stiskněte spouštěč (1). Desky pro nohy automaticky najedou do horní polohy.
- Uvolněte spouštěč (1) a obě nohy položte na desky pro nohy.





Pozor! Opěrku nohou můžete zničit při nesprávném ovládní.

- *Přesvědčte se, zda se desky pro nohy nacházejí v horní poloze, dříve než změníte úhel opěrky nohou.*
 - *Při nedbání této výstrahy dojde k poškození opěrky nohou.*
-

Přestavení úhlu opěrky nohou.

- Nyní můžete libovolně nastavit úhel opěrky nohou.



9.1.2 Nastavitelná opěrka nohou

9.1.2.1 Nastavení sklonu



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-
- Stranovým klíčem uvolněte pojistnou matici (1).
 - Opěrku nohou nastavte do požadované polohy otáčením vřetena (2).
 - Pojistnou matici zase pevně utáhněte.

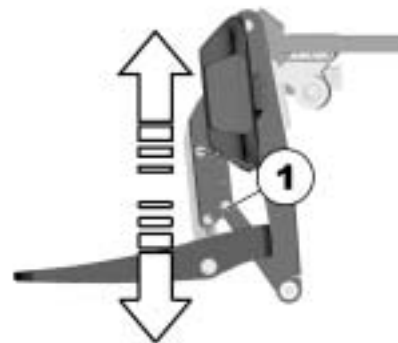


9.1.2.2 Nastavení délky opěrky nohou



Předpoklady:

- 1x klíč na šrouby s vnitřním šestihranem 5 mm
- Klíčem na šrouby s vnitřním šestihranem uvolněte upevňovací šrouby (1).
- **Opěrku nohou** posuňte do požadované výšky.
- Upevňovací šrouby zase pevně utáhněte.



9.1.2.3 Nastavení desky pro lýtka na šířku lýtek uživatele

Deska pro lýtka opěrky nohou může být natočením dovnitř nebo ven přizpůsobena šířce lýtka uživatele.

- Desku pro lýtka natočte na požadovanou šířku.



9.1.2.4 Nastavení sklonu desky na nohy



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-
- Desky na nohy vyklopte nahoru, abyste se dostali k regulačním šroubům.
 - Klíčem s vnitřním šestihranem nastavte regulační šrouby (1).
 - Desku na nohy zase sklopte dolů.



9.2 Bočně namontované opěrky nohou popř. chodidel

9.2.1 Opěrka nohou Vari-F

9.2.1.1 Otočení opěrky chodidla směrem ven a/nebo odstranění

Na horní části opěrky chodidla se nachází malé odblokovací tlačítko. Je-li opěrka chodidla odblokovaná, je možné ji při nastupování otočit dovnitř nebo ven, rovněž ji můžete úplně odstranit.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a opěrku chodidla otočte směrem ven.
- Opěrku chodidla odstraňte směrem nahoru.



9.2.1.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
- Kovový kolík o průměru maximálně 4 mm
- Kladivo

- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nelze-li nožní opěrou po uvolnění šroubu pohybovat, pak kovový kolík vložte do připraveného otvoru (2) a lehce na něj poklepejte kladívkem. Tím se uvolní upínací mechanismus uvnitř nožní opěry. Eventuálně tento postup zopakujte na druhé straně nožní opěrky.



- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovaný úhel.
- Šroub zase pevně utáhněte.



9.2.1.3 Nastavení koncového dorazu opěrky chodidla



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
- 1x stranový klíč 10 mm

Koncová poloha opěrky chodidla je stanovena pryžovým dorazem (1).



Pryžový doraz můžete zašroubovat nebo vyšroubovat (A) popř. jej vysunout nebo zasunout (B).



- Šroub (1) uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem a opěrku chodidla otočte nahoru, abyste se dostali k pryžovému dorazu.



- Stranovým klíčem uvolněte pojistnou matici (1).



- Pryžový doraz umístěte do požadované polohy
- Pojistnou matici zase utáhněte



- Opěrku chodidla umístěte do požadované polohy
- Šroub zase pevně utáhněte.



9.2.1.4 Nastavení délky opěrky chodidla



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
 - Nastavte požadovanou délku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.2.2 Opěrka nohou Vari-A

9.2.2.1 Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění

Malé odblokovací tlačítko se nachází na horní části opěrky nohou. Pokud je opěrka nohou odblokována, může být pro nastupování otočena směrem dovnitř nebo ven nebo úplně sejmuta.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a opěrku nohy otočte směrem ven.
- Opěrku nohy odstraňte směrem nahoru.



9.2.2.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*

- Uvolněte ruční šroub (1).



- Lehce poklepejte na ruční šroub k uvolnění zajišťovacího mechanismu.



- Nastavte požadovaný sklon.
- Znovu utáhněte ruční šroub (1).



9.2.2.3 Nastavení koncového dorazu opěrky nohy



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm

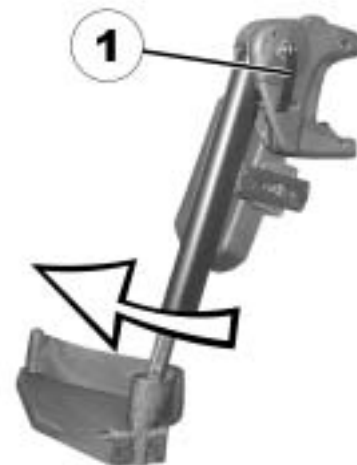
Koncová poloha opěrky nohy je stanovena pryžovým dorazem (A).



Pryžový doraz můžete zašroubovat nebo vyšroubovat (A) popř. jej vysunout nebo zasunout (B).



- Uvolněte upínací páku (1) a opěrku nohy otočte nahoru, abyste se dostali k pryžovému dorazu.



- Stranovým klíčem uvolněte pojistnou matici (1).



- Pryžový doraz umístěte do požadované polohy
- Pojistnou matici zase utáhněte



- Opěrku chodidla umístěte do požadované polohy
- Upínací páku zase pevně utáhněte.



9.2.2.4 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*
-



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
-

- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
- Nastavte požadovanou délku.
- Šroub opět utáhněte.



9.2.2.5 Nastavení hloubky lýtkové desky

Hloubka lýtkové desky může být nastavena pomocí stavěcího plechu. Kombinace děr stavěcího plechu umožňuje 5 různých nastavení hloubky.



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-
- Uvolněte matici (1) stranovým klíčem a odstraňte ji.
 - Nastavte potřebnou hloubku. Dbejte přitom na to, že kulaté díry jsou určeny pro úchytné šrouby lýtkové desky, podélné díry pro kovový čep bez závitů.
 - Matici opět našroubujte a utáhněte.



9.2.2.6 Nastavení výšky lýtkové desky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Uvolněte šrouby (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovanou polohu.
- Šrouby opět utáhněte.



9.2.2.7 Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu

- Zatlačte na lýtkovou desku rovně dolů. Lýtková deska je odblokována.



- Odblokujte opěrky nohou a otočte je směrem ven. Lýtková deska se sama otočí dozadu.



- Zvedněte nohu nad patní řemínek a položte na podlahu.



9.2.2.8 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte oba zajišťovací šrouby desky pro chodidla klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte požadovaný úhel.
 - Šrouby opět utáhněte.



9.2.2.9 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte zajišťovací šroub desky pro chodidla (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte desku pro chodidla na požadovaný úhel, příp. hloubku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.2.3 Opěrka nohou ADE

9.2.3.1 Otočení opěrek nohou směrem ven a/nebo odstranění

Malé odblokovací tlačítko se nachází na horní části opěrky nohou. Pokud je opěrka nohou odblokována, může být pro nastupování otočena směrem dovnitř nebo ven nebo úplně sejmuta.

- Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a otočte opěrky nohou směrem ven.
- Odstraňte opěrky nohou směrem nahoru.



9.2.3.2 Nastavení úhlu



POZOR: Nebezpečí pohmoždění!

- *Nesahejte do oblasti otáčení opěrky nohou!*
-



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*
-

Elektricky výškově nastavitelnou opěrku nohou můžete ovládat na jízdním panelu. K tomu si prosím přečtete samostatný návod k obsluze vašeho jízdního panelu.

9.2.3.3 Nastavení délky opěrky nohou



POZOR: Nebezpečí poranění kvůli špatnému nastavení nožních opěr a opěrek nohou!

- *Před každou jízdou a během ní musí být bezpodmínečně dbáno, aby se opěrky nohou nedotýkaly volantu či podlahy!*
-



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-
- Uvolněte šroub (1) šroubovým klíčem.
 - Nastavte požadovanou délku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.2.3.4 Nastavení hloubky lýtkové desky

Hloubka lýtkové desky může být nastavena pomocí stavěcího plechu. Kombinace děr stavěcího plechu umožňuje 5 různých nastavení hloubky.



Předpoklady:

- 1x stranový klíč 10 mm
-
- Uvolněte matici (1) stranovým klíčem a odstraňte ji.
 - Nastavte potřebnou hloubku. Dbejte přitom na to, že kulaté díry jsou určeny pro úchytné šrouby lýtkové desky, podélné díry pro kovový čep bez závitů.
 - Matici opět našroubujte a utáhněte.



9.2.3.5 Nastavení výšky lýtkové desky



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 5 mm

- Uvolněte šrouby (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
- Nastavte požadovanou polohu.
- Šrouby opět utáhněte.



9.2.3.6 Odblokování lýtkové desky pro vystupování a otočení dozadu

- Zatlačte na lýtkovou desku rovně dolů. Lýtková deska je odblokována.



- Odblokujte opěrky nohou a otočte je směrem ven. Lýtková deska se sama otočí dozadu.



- Zvedněte nohu nad patní řemínek a položte na podlahu.



9.2.3.7 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte oba zajišťovací šrouby desky pro chodidla klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte požadovaný úhel.
 - Šrouby opět utáhněte.



9.2.3.8 Nastavení desky pro chodidla s nastavitelným úhlem a hloubkou



Předpoklady:

- 1x klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
-
- Uvolněte zajišťovací šroub desky pro chodidla (1) klíčem s vnitřním šestihranem.
 - Nastavte desku pro chodidla na požadovaný úhel, příp. hloubku.
 - Šroub opět utáhněte.



9.2.4 Stupačka s nastavením sklonu



Předpoklady:

- Klíč na šrouby Torx T25
 - Klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
-
- Pomocí šroubováku Torx uvolněte a odstraňte šrouby (1).
 - Nastavte požadovanou šířku.
 - Šrouby znovu utáhněte.
 - Na stupačku nalepte protiskluzovou pryžovou rohož.



- Na obou stranách uvolněte pomocí klíče s vnitřním šestihranem zajišťovací šroub (1).
- Nastavte požadovaný úhel stupačky.
- Šrouby znovu utáhněte.



10 Elektrická instalace

10.1 Pojistka jízdní elektroniky

Jízdní elektronika vozíku je vybavena ochranou proti přetížení.

Při velkém zatížení pohonu po delší dobu (např. u strmých jízd do kopce) a především při současně vysoké vnější teplotě se může elektronika přehřát. V tomto případě je výkon vozidla postupně omezován, až dojde nakonec k zastavení. Stavový displej zobrazuje příslušný blikající kód (viz návod k obsluze Vašeho jízdního panelu). Vypnutím a zapnutím jízdní elektroniky je možné chybové hlášení smazat a elektroniku opět zapnout. Trvá však asi pět minut, než se elektronika ochladí natolik, aby pohon opět podával plný výkon.

Pokud bude pohon zablokován nepřekonatelnou překážkou, jako např. příliš vysoká hrana obrubníku nebo podobně, a řidič při pokusu o překonání této překážky nechá pracovat pohon déle než 20 sekund proti tomuto odporu, vypne elektronika pohon, aby zabránila poškození. Stavový displej zobrazuje příslušný blikající kód (viz návod k obsluze Vašeho jízdního panelu). Vypnutím a zapnutím je možné chybové hlášení smazat a elektroniku opět zapnout.



UPOZORNĚNÍ

Vadná hlavní pojistka smí být vyměněna pouze po kontrole celého elektrického zařízení. Výměnu musí provést specializovaný obchodník Invacare®. Typ pojistky najdete v kapitole "**Technické údaje**" od strany 143.

10.2 Baterie

10.2.1 Užitečné informace o bateriích

Elektrické napájení elektrického invalidního vozíku zajišťují dvě 12V baterie. Baterie nevyžadují žádnou údržbu je pouze potřeba je pravidelně nabíjet.

Nové baterie by před prvním použitím vždy měly být jednou úplně nabity. Nové baterie neposkytují svůj maximální výkon, dokud neproběhne cca 10 – 20 nabíjecích cyklů. Jak často je zapotřebí baterie nabíjet, záleží na mnoha faktorech, jako je například okolní teplota, vlastnosti povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost přepravované osoby, způsob jízdy a míra využívání baterií pro osvětlení, serva, atd.



Upozornění:

Baterie, které byly dodány s elektrickým vozidlem, nepředstavují nebezpečné zboží. Tato klasifikace se vztahuje na různé mezinárodní předpisy o nebezpečném zboží, jako např. DOT, ICAO, IATA a IMDG. Baterie smíte přepravovat bez omezení, ať už po silnici, po železnici nebo letecky. Jednotlivé přepravní společnosti však mají vlastní předpisy, které přepravu případně omezují nebo zakazují. V konkrétních případech se prosím informujte u příslušné přepravní společnosti.

Sledujte prosím ukazatel nabití baterií! Jestliže ukazatel signalizuje nízký stav nabití, v každém případě nabijte baterie. Doporučujeme nechat baterie nabíjet také po každé delší jízdě, popř. každou noc (přes noc). Podle toho, jak silně jsou baterie vybité, může trvat až 12 hodin, než jsou znovu úplně nabité.

Nabíječku chraňte před zdroji tepla, jako jsou např. topná tělesa a přímé sluneční světlo. V případě přehřátí nabíječky se nabíjecí proud snižuje a proces dobíjení se zpomaluje.

Abyste předešli poškození baterií, nedopustíte nikdy jejich úplné vybití. Nejezděte se silně vybitými bateriemi, pokud to není bezpodmínečně nutné, protože tím jsou baterie silně zatěžovány a výrazně se tím snižuje jejich životnost.

V případě, že Vaše vozidlo delší dobu nebudete používat, je nutné baterie minimálně jednou za měsíc nabít, tak aby byly úplně nabité. Je také možné ponechat vozidlo připojené k nabíječce. Při použití předepsané nabíječky nemůže dojít k nadměrnému nabití baterií.

Používejte prosím vždy jen nabíječky třídy 2. Takové nabíječky je možné v průběhu nabíjení nechat bez dozoru. Veškeré nabíječky dodávané k výrobkům firmy Invacare® tento požadavek splňují.

10.2.2 Nabíjení baterií

Poloha nabíjecí zdířky rovněž i další pokyny k nabíjení baterií jsou uvedeny v návodech k obsluze vašeho jízdního panelu a nabíječky.



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu a nebezpečí zničení baterií v případě použití nesprávné nabíječky!

- *Používejte výhradně nabíječku dodanou společně s Vaším vozidlem!*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí zničení nabíječky v případě, že je nabíječka mokrá!

- *Chraňte nabíječku před vlhkem!*

Nebezpečí úrazu zkratem a elektrickým proudem, jestliže došlo k poškození nabíječky!

- *Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila!*

Nebezpečí požáru a nebezpečí úrazu elektrickým proudem v případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu!

- *Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné! V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, přesvědčte se, zda je v nezávadném stavu!*
-

- Vypněte elektrický invalidní vozík na jízdním panelu.
- Nabíječku připojte k jízdnímu panelu. Nabíjecí zdířka se nachází na spodní straně jízdního panelu.
- Nabíječku připojte k síti a event. zapněte.
- Po nabití nejdříve odpojte nabíječku z elektrické sítě, pak odpojte zásuvné spojení z jízdního panelu.

10.2.3 Správná manipulace s poškozenými bateriemi



UPOZORNĚNÍ:

Při poškození baterií hrozí nebezpečí poleptání unikající kyselinou!

- *Znečištěné, nasáklé oděvy ihned svlékněte!*

Při potřísnění pokožky:

- *V případě kontaktu s kyselinou pokožku ihned omyjte velkým množstvím vody!*

Při zasažení očí:

- *Ihned vyplachujte pod tekoucí vodou po dobu několika minut; přivolejte lékaře!*
-

- Při manipulaci s poškozenými bateriemi používejte vhodný ochranný oděv.
- Poškozené baterie uložte ihned po jejich vymontování do vhodných kyselinovzdorných kontejnerů.
- Poškozené baterie transportujte pouze ve vhodných kyselinovzdorných přepravních kontejnerech.
- Všechny předměty, které přišly do styku s kyselinou vyčistěte dostatečným množstvím vody.

Likvidaci použitých nebo poškozených baterií provádějte náležitým způsobem

Použité a poškozené baterie přijímá zpět Vaše zdravotnické zařízení nebo firma Invacare®.

11 Údržba

Pojem „Údržba“ popisuje každou činnost, která udržuje elektrický invalidní vozík v dobrém stavu a zajišťuje jeho způsobilost k jízdě. Údržba zahrnuje různé oblasti, jako např. každodenní čištění, inspekce, opravy a generální revize.



UPOZORNĚNÍ

Nechejte své vozidlo jednou ročně zkontrolovat autorizovaným specializovaným obchodníkem Invacare®, aby zůstaly zachovány jízdní bezpečnost a způsobilost.

11.1 Čištění elektrického invalidního vozíku

Při čištění elektrického invalidního vozíku dodržujte následující body:

- Používejte pouze vlhkou utěrku a jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte k čištění abrazivní prostředky.
- Nevystavujte elektronické součástky přímému kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič.

Dezinfekce

Postřikovací nebo stírací dezinfekce je schválená s ověřenými a uznávanými dezinfekčními prostředky. Seznam aktuálně schválených dezinfekčních prostředků najdete u instituce Robert Koch Institut na adrese <http://www.rki.de>.

11.2 Seznam inspekci

Následující tabulky uvádějí přehled inspekci, které by měly být realizovány v příslušných časových intervalech. Pokud by některá z těchto kontrol elektrického invalidního vozíku nebyla v pořádku, pak si prosím přečtete příslušnou kapitolu a dodržujte tam uvedené pokyny nebo kontaktujte autorizovaného prodejce Invacare®. Rozsáhlý seznam inspekci a odkazů najdete v servisním návodu k tomuto elektrickému invalidnímu vozíku. Servisní návod si můžete objednat přímo u společnosti Invacare®. Obsahuje však pokyny pro speciálně vyškolené servisní techniky a popisuje pracovní kroky, které nejsou určeny pro konečného spotřebitele.

11.2.1 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU

Součást	Kontrola	Pokud byla zjištěna závada
Houkačka	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte správnou funkci.	<ul style="list-style-type: none">• Informujte obchodníka.
Osvětlovací zařízení	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte správnou funkci všech světel, tedy blikačů, světlometů a koncových světel.	<ul style="list-style-type: none">• Informujte obchodníka.
Baterie	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte nabití baterie. Informace o indikaci nabití baterií jsou uvedeny v návodu pro jízdní panel.	<ul style="list-style-type: none">• Nabijte baterie (viz kapitolu "Nabíjení baterií" na straně

11.2.2 Týdně

Součást	Kontrola	Pokud byla zjištěna závada
Loketní opěrky / bočnice	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda mohou být loketní opěrky správně nasazeny do držáků a zda se nekývají.	<ul style="list-style-type: none">• Utáhněte šroub nebo upínací páčku k upevnění loketní opěrky (viz kapitolu "Možnosti úpravy loketních opěrek a jízdního pultu" na straně 42).• Informujte obchodníka.
Pneumatiky (pneumaticky)	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte správný stav pneumatik.	<ul style="list-style-type: none">• Informujte obchodníka.
	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte správný tlak pneumatik.	<ul style="list-style-type: none">• Pneumatiky dofoukněte tak, aby měly správný tlak (viz kapitolu "Technické údaje" na straně 143).• U úplně vyfouknutých pneumatik (plochých) opravte duši (viz kapitolu "Pokyny pro opravu" na straně 125) nebo za účelem opravy informujte obchodníka.
Pneumatiky (ochrana proti defektu)	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte správný stav pneumatik.	<ul style="list-style-type: none">• Informujte obchodníka.

11.2.3 Měsíčně

Součást	Kontrola	Instrukce
Všechny části s čalouněním	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte poškození nebo opotřebení.	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.
Snímateelné opěrky nohou	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda mohou být opěrky nohou bezpečně upevněny a zda je možné dobře ovládat uvolňovací mechanismus (viz kapitolu "Nastavení opěrek pro chodidla a nohy" na straně 78).	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.
	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda všechny možnosti přestavování správně fungují (viz kapitolu "Nastavení opěrek pro chodidla a nohy" na straně 78).	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.
Kola	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda lze koly lehce otáčet a jsou pohyblivá.	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.
Hnací kola	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda se hnací kola otáčejí bez viklání. Nejjednodušší je, když se bude jedna osoba zezadu dívat na invalidní vozík, zatímco se invalidní vozík bude vzdalovat.	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.
Elektronika a přípojky	<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda jsou připojené všechny zástrčky a zda nejsou kabely poškozené.	<ul style="list-style-type: none">Informujte obchodníka.

11.3 Pokyny pro opravu



Důležité pokyny pro údržbářské práce s nástroji!

Některé údržbářské práce, které jsou popsány v tomto návodu a v zásadě je může provádět uživatel, vyžadují nástroje pro odborné provedení. V případě, že nemáte tyto popsané nástroje k dispozici, nedoporučujeme, abyste se pokoušeli tyto práce provést. V tomto případě vám naléhavě doporučujeme vyhledat autorizovanou odbornou dílnu!

Následně jsou popsány údržbářské a opravárenské práce, které může provádět uživatel. Pro specifikace náhradních dílů se, prosím, podívejte do kapitoly "**Technické údaje**" na straně **143** nebo v servisním návodu – k dostání u Invacare® (k tomu si, prosím, vyhledejte adresy a telefonní čísla v oddíle "**Kde Invacare® najdete?**" na straně **2**). V případě, že potřebujete podporu, obraťte se, prosím, na svého specializovaného obchodníka Invacare®.

11.3.1 Odstranění poškození pneumatiky



POZOR: Nebezpečí poranění, pokud se vozidlo během oprav nechtěně uvede do pohybu!

- *Vypněte zdroj proudu (tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO)!*
 - *Zapněte pohon!*
 - *Zajistěte vozidlo před nadzvednutím zablokováním kol zajišťovacími klíny!*
-

11.3.2 Oprava defektu pneumatiky vpředu (pneumatika s duší 3.00-6")

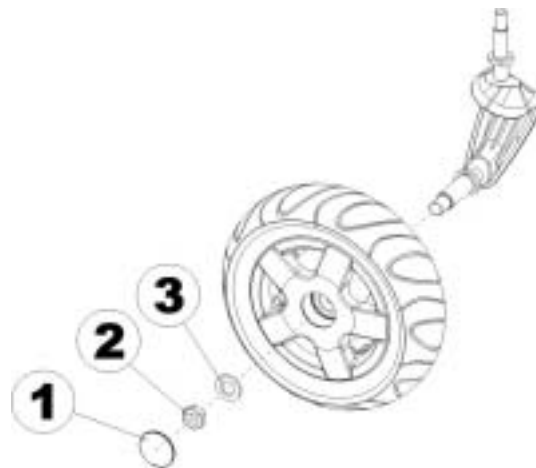


Předpoklady:

- Šroubový klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
- Stranový klíč 24 mm
- Sada dílů pro opravu pneumatik s duší **nebo** nová duše.
- Pudr z mastku

Demontáž kola

- Vozík nadzvedněte (rám podložte dřevěným špalkem).
- Odstraňte plastovou krytku (1).
- Stranovým klíčem 24 mm uvolněte matici (2) a odstraňte ji.
- Odstraňte podložku (3).
- Kolo stáhněte z vidlice dolů.



UPOZORNĚNÍ

Montáž provádějte v opačném pořadí. Dbejte na to, aby bylo kolo opět nasazeno na stejnou stranu a ve stejném směru jízdy jako před demontáží.

Oprava defektu pneumatiky

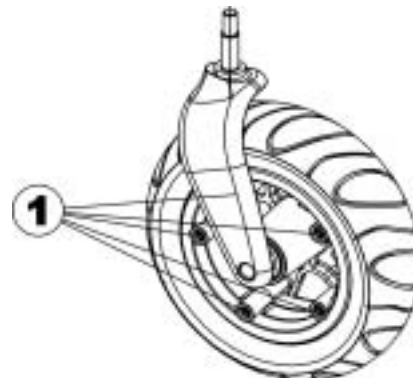


NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Kolo může explodovat, pokud před demontáží není vypuštěn vzduch!

- *Před demontáží bezpodmínečně vypustěte vzduch z pneumatiky (stlačením pružinového kolíku ve středu ventilků)!*
-

- Odšroubujte čepičku ventilu.
- Pneumatiku vypustěte stlačením pružinového kolíku ve ventilu.
- Vyšroubujte 5 šroubů s vnitřním šestihranem (1).
- Plášť s duší sejměte z polovin ráfku.
- Duši opravte a znovu vložte nebo použijte novou.



UPOZORNĚNÍ

Bude-li opravena a zase nasazena stará duše, která byla při opravě navlhčena, můžete si montáž usnadnit tím, že duši posypete menším množstvím mastku.

- Poloviny ráfku zvenčí vložte do kola.
- Pneumatiku trochu nahustěte.
- Opět nasadte šrouby s vnitřním šestihranem a pevně je sešroubujte s ráfkem.
- Zkontrolujte přesnou polohu pláště.
- Pneumatiku nahustěte, aby bylo dosaženo předepsaného tlaku vzduchu.
- Ještě jednou zkontrolujte přesnou polohu pláště.
- Našroubujte čepičku ventilu.
- Namontujte kolo.

11.3.3 Oprava defektu pneumatiky (hnací kolo)



Nebezpečí poranění! Není-li kolo během montáže dostatečně zajištěno, může se při jízdě uvolnit!

- Při montáži hnacích kol šrouby s vnitřním šestihranem utáhněte utahovacím momentem 30 Nm!
- Šrouby zajistěte vhodným lakem na zajištění šroubů (např. Loctite 243)!



Předpoklady:

- Klíč s vnitřním šestihranem 6 mm
- Momentový klíč
- Souprava na opravu duše **nebo** nová duše
- Pudr z mastku
- Lak na zajištění šroubů (např. Loctite 243)

Demontáž kola

- Vozidlo nadzvedněte (pod ráám vložte dřevěný špalík).
- Vyšroubujte šrouby (1).
- Kolo sejměte z náboje.





UPOZORNĚNÍ

Montáž probíhá v opačném pořadí. Dbejte na to, aby bylo kolo nasazováno na stejné straně, na které se nacházelo předtím a aby směřovalo stejným směrem jako před demontáží.

Oprava defektu pneumatiky



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Kolo exploduje, pokud před demontáží nevyпустíte z kola vzduch!

- *Před demontáží bezpodmínečně vypustěte vzduch z pneumatiky (vtlačte kolík ve středě ventilkou)!*

- Odstraňte čepičku ventilu.
- Z pneumatiky úplně vypustěte vzduch zatlačením pružinového kolíku ve ventilu.
- Odstraňte 5 šroubů s válcovou hlavou (zadní strana kola, 2).
- Vyjměte půlky ráfku z pneumatiky.
- Odstraňte duši z pneumatiky.
- Opravte duši a vložte ji opět do pneumatiky nebo ji vyměňte za novou.



UPOZORNĚNÍ

Když se má opravit a znovu použít stará duše a ta během opravy třeba zvlhla, půjde ji snáze vložit do pneumatiky, když se předtím trochu popráší mastkovým práškem.

- Půlky ráfku zvenčí zase namontujte do pneumatiky.
- Pneumatiku trochu přifoukněte.
- Umístěte šrouby s válcovou hlavou do ráfku a dotáhněte je utahovacím momentem 10 Nm. Dávejte pozor, aby se duše nezmáčkla mezi polovinami ráfku!
- Zkontrolujte dosednutí pneumatiky.
- Dofoukněte pneumatiku až na doporučený tlak.
- Ještě jednou zkontrolujte dosednutí pneumatiky.
- Našroubujte čepičky ventilu.
- Namontujte kolo.

12 Převoz



POZOR: Nebezpečí poranění popř. věcné škody, je-li elektrický invalidní vozík, který je vybaven stolkem, převážen v přepravním vozidle!

- *Stávající stolek musí být při přepravě vždy odstraněn!*



12.1 Naložení invalidního vozíku



POZOR: Nebezpečí převrnutí, je-li invalidní vozík k přepravnímu vozidlu transferován přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon, popř. když opěradlo přitom není ve svislé poloze!

- *Musí-li být invalidní vozík transferován přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon (viz kapitolu "**Technické údaje**" od strany **143**), pak musíte použít naviják! Doprovodná osoba poté může bezpečně dohlížet na přepravní proces a asistovat při něm!*
 - *Není-li naviják instalován, pak nemůžete invalidní vozík transferovat přes nájezd, který překračuje maximální bezpečný sklon!*
 - *Alternativně můžete použít zvedací plošinu instalovanou na přepravním vozidle! Přesvědčte se, zda celková hmotnost elektrického invalidního vozíku včetně uživatele nepřekračuje maximální hmotnost, která je přípustná pro zvedací plošinu!*
 - *Invalidní vozík vždy transferujte k přepravnímu vozidlu jen s opěradlem ve svislé poloze, spuštěným zvedacím zařízením sedadla a elektrickým sklonem sedadla v přímé poloze (viz kapitolu "**Stoupání a klesání**" na straně **36**)!!*
-
- Vjedte s elektrickým invalidním vozíkem nebo jej zatlačte po vhodné rampě do vozidla určeného k převozu.

12.2 Použití invalidního vozíku jako sedadlo vozidla



VÝSTRAŽNÉ POKYNY: Je-li invalidní vozík zajištěn 4bodovými upevňovacími pásy, jež jsou k dostání u třetích dodavatelů, a prázdná hmotnost vozíku překročí maximální hmotnost, pro kterou je systém certifikován, hrozí riziko těžkého nebo smrtelného poranění uživatele invalidního vozíku a dalších osob, které se nachází v blízkosti!

- *Skutečná hmotnost tohoto invalidního vozíku může překročit 140 kg! Vhodné, pevné a atestované 4bodové upevňovací pásy jsou k dostání u Unwin Safety Systems! Chcete-li další informace o tom, kde můžete takový systém ve vaší zemi získat, spojte se prosím se společností Unwin!*

Unwin Safety Systems

Tel.: + 44 (0)1935 827740

E-Mail: sales@unwin-safety.co.uk

Internet: www.unwin-safety.com

- *Alternativní možnost k bezpečnému používání tohoto vozíku jako sedadla vozidla nabízí stanice System Invacare Docking Station, je-li invalidní vozík kompatibilní se systémem. Je k dostání samostatně! Potřebujete-li podrobné informace, spojte se prosím se společností Invacare.*



POZOR: Nebezpečí zranění, respektive poškození kolečkového křesla nebo přepravního vozidla, pokud jsou během toho, co se kolečkové křeslo používá jako sedadlo ve vozidle, zdviženy opěrky nohou nastavitelné do úhlu!

- *Pokud jsou opěrky nohou nastavitelné do úhlu k dispozici, vždy je sklopte až zcela dolů!*
-



POZOR: Existuje nebezpečí poranění, pokud není invalidní vozík před použitím jako sedadlo vozidla řádně zajištěn!

- *Uživatel by měl, jakmile je to možné, přesednout na jedno ze sedadel vozidla a použít bezpečnostní pásy vozidla!*
 - *Invalidní vozík musí být vždy upevněn ve směru jízdy přepravujícího vozidla!*
 - *Invalidní vozík musí být vždy zajištěn dle návodu k použití výrobce invalidního vozíku a upevňovacího systému!*
 - *Odstraňte a urovnejte příslušenství, které je případně namontováno na invalidním vozíku, jako například obsluha bradou nebo stůl!*
 - *Je-li váš invalidní vozík vybaven úhlově nastavitelným opěradlem, musíte jej nastavit do svislé polohy!*
 - *Máte-li úhlově nastavitelné opěrky nohou, spusťte je úplně dolů!*
 - *Zvedací zařízení sedadla spusťte úplně dolů, pokud je k dispozici!*
-



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Hrozí nebezpečí úrazu, když je elektrické kolečkové křeslo, které není vybavené bateriemi chráněnými proti výtoku elektrolytu, přepravováno ve vozidle!

- *Používejte pouze baterie chráněné proti výtoku!*
-



Upozornění!

Aby bylo možné používat invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle, musí být opatřen speciálními součástmi příslušenství (upevňovacími body), které umožní upevnění vozíku ve vozidle. Tyto součásti příslušenství mohou být v některých zemích (např. Velká Británie) součástí standardní dodávky invalidního vozíku. V jiných zemích je můžete volitelně objednávat od firmy Invacare®.

Tento elektrický invalidní vozík splňuje požadavky ISO 7176-19:2001 a smí být používán spolu s upevňovacím systémem, který byl ověřen a schválen dle ISO 10542, jako sedadlo vozidla. Invalidní vozík byl podroben nárazovému testu, přičemž byl upevněn ve směru jízdy přepravujícího vozidla. Jiné konfigurace nebyly testovány. Zkušební figurína byla zabezpečena pánevními bezpečnostními pásy a bezpečnostními pásy pro horní část těla. Měly by být použity oba typy bezpečnostních pásů, aby se minimalizovalo riziko poranění hlavy, příp. horní části těla. Dříve, než je znovu možno po nárazu použít invalidní vozík, musí být bezpodmínečně zkontrolován autorizovaným specializovaným obchodníkem. Změny na upevňovacích bodech invalidního vozíku nesmí být provedeny bez souhlasu výrobce.

12.2.1 Uchycení elektrického invalidního vozíku se stanicí Docking Station Invacare v přepravním vozidle

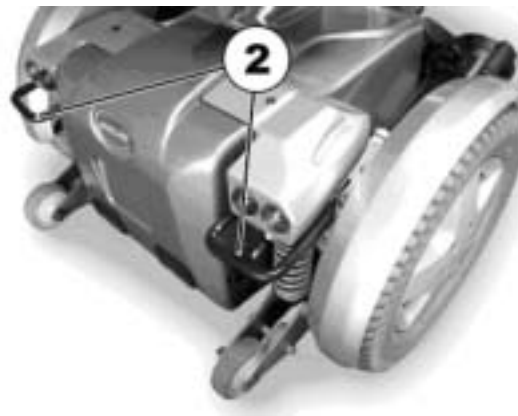
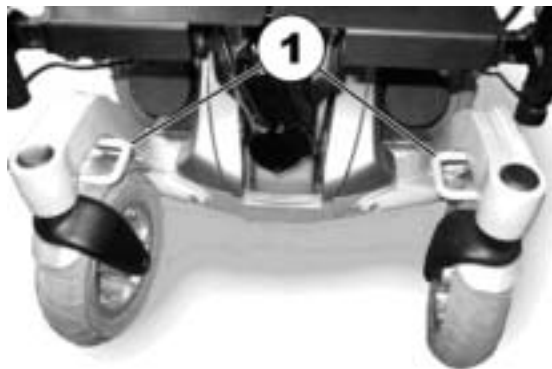
Informace k uchycení elektrického invalidního vozíku v přepravním vozidle pomocí Docking Station Invacare jsou uvedeny v návodu k obsluze stanice Docking Station.

12.2.2 Takto se upevní invalidní vozík ve vozidle pro použití jako sedadlo vozidla

Elektrický invalidní vozík disponuje čtyřmi upevňovacími body, které jsou označeny symbolem, který je zobrazen vpravo. K upevnění se můžou použít háky s karabinou nebo popruhové smyčky.



- Invalidní vozík vpředu (1) a vzadu (2) upevněte pásy kotvicího systému.
- Invalidní vozík zajistěte upnutím pásů podle návodu k obsluze výrobce kotvicího systému.



12.2.3 Zabezpečení uživatele v invalidním vozíku



POZOR: Existuje nebezpečí poranění, pokud není uživatel v invalidním vozíku řádně zajištěn!

I když je invalidní vozík vybaven záchytným pásem, nejedná se o náhradu řádného bezpečnostního pásu v dopravním prostředku podle ISO 10542!

- *Bezpečnostní pásy musí přiléhat k tělu uživatele! Nesmí být oddáleny od těla uživatele díly invalidního vozíku jako loketní opěrky nebo kola!*
 - *Bezpečnostní pásy by měly být co nejvíce napnuté bez toho, aby měl uživatel stísněný pocit!*
 - *Bezpečnostní pásy nesmí být přiloženy překroucené!*
 - *Zajistěte, aby nebyl třetí upevňovací bod bezpečnostního pásu upevněn přímo k podlaze vozidla, ale aby byl upevněn s jedním ze sloupků vozidla!*
-



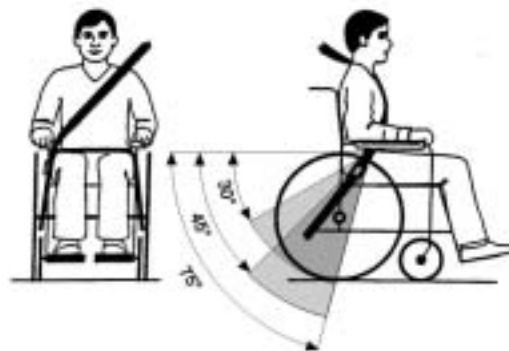
POZOR: Nebezpečí poranění při používání elektrického invalidního vozíku jako sedadla do vozidla, pokud není správně nastavena opěrka hlavy nebo je špatně namontována! Při kolizi to může vést k hyperextenzi šíje!

- *Musí být nainstalována opěrka hlavy! Opěrka hlavy, dodávaná firmou Invacare® jako možnost k tomuto invalidnímu vozíku je optimálně vhodná pro použití během přepravy. K tomuto účelu mohou být také event. použity opěrky hlavy jiného výrobce.*
- *Opěrka hlavy musí být nastavena ve výšce uší uživatele!*





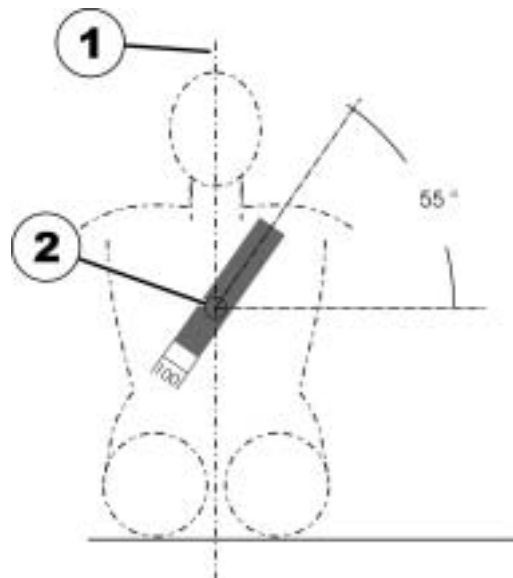
Bezpečnostní pás nesmí být oddálen od těla uživatele díky invalidního vozíku jako loketní opěrky nebo kola.



Pánevní pás by neměl být příliš povolený a měl by bez překážek přiléhat v oblasti mezi pánví a stehnem uživatele. Optimální úhel pánevního pásu k horizontále je v rozmezí 45° a 75° . Maximální rozsah úhlu by měl být mezi 30° a 75° . V žádném případě nesmí být úhel menší jak 30° !

Sedadlový pás namontovaný na přepravním vozidle by se měl připevnit tak, jak je ukázáno vpravo.

- 1) Osová linie těla
- 2) Střed hrudní kosti



12.3 Zajištění invalidního vozíku pro přepravu bez obsazení



POZOR: Nebezpečí poranění!

- *Pokud nemůžete Váš elektrický invalidní vozík pevně upevnit ve vozidle určeném k přepravě, nedoporučujeme jej v něm dopravovat!*
-
- Před přepravou se ujistěte, že je pohon zapnut a že jízdní elektronika je vypnuta.
 - Naléhavě doporučujeme dodatečné upevnění na podlaze vozidla.

13 Opětovné použití

Výrobek je vhodný k opětovnému použití. Opatření, která je nutno provést:

- Čištění a dezinfekce. Další informace viz kapitola "**Údržba**" na straně **120**.
- Prohlídka dle servisního plánu. Další informace viz servisní návod, který je k dostání u Invacare®.
- Přizpůsobení uživateli. Další informace viz kapitola "**Přizpůsobení invalidního vozíku držení těla uživatele**" na straně **41**.

14 Likvidace

- Obal přístroje je určen k recyklaci druhotných surovin.
- Kovové díly jsou určeny k recyklaci kovového šrotu.
- Plastové díly jsou určeny k recyklaci plastů.
- Elektrické součástky a desky s plošnými spoji jsou likvidovány jako elektronický odpad.
- Spotřebované nebo poškozené baterie vybírá váš dodavatelský sklad nebo firma Invacare®.
- Likvidace musí proběhnout dle příslušných národních zákonných ustanovení.
- Informujte se u městské nebo obecní správy na místní likvidační podnik.

15 Technické údaje

Povolené provozní a skladovací podmínky	
Rozsah teploty pro provoz podle ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">• -25 ... +50 °C
Rozsah teploty pro skladování podle ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">• -40 ... +65 °C

Elektrický systém	
Motory	<ul style="list-style-type: none">• 300 W (6 km/h)• 300 W (10 km/h)
Baterie	<ul style="list-style-type: none">• 2 x 12 V / 70 Ah
Hlavní pojistka	<ul style="list-style-type: none">• 80 A

Nabíječka	
Výstupní proud	8 A ± 8%
Výstupní napětí	24 V jmenovité (12 článků)
Vstupní napětí	230 – 240V
Provozní teplota (prostředí)	-5° ... +40°C
Teplota skladování	-20° ... +50°C

Pneumatiky	
Tlak v pneumatikách	<ul style="list-style-type: none">• 2,8 bar

Jízdní vlastnosti	
Rychlost	<ul style="list-style-type: none">• 6 / 10 km/h

Jízdní vlastnosti	
Max. stoupavost bezpečná proti překlopení	<ul style="list-style-type: none"> • 10,5 % (6°) stat. / 14% (8°) dyn.
Max. překonatelná výška překážky (se zvedacím systémem)	<ul style="list-style-type: none"> • 10 cm
Max. překonatelná výška překážky (bez zvedacího systému)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 cm
Poloměr obracení	<ul style="list-style-type: none"> • 83 cm (bez opěrek na nohy) • 111 cm (s opěrkami na nohy)

Dosah podle ISO 7176 **	
Dosah	<ul style="list-style-type: none"> • 36 km

Rozměry	Standard	Easy-Adapt	Matrx	RECARO
Celková výška	<ul style="list-style-type: none"> • 97 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 106 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 97 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 97 cm
Šířka jízdní jednotky	<ul style="list-style-type: none"> • 63 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 63 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 63 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 63 cm
Celková délka (včetně standardních opěrek na nohy)	<ul style="list-style-type: none"> • 110 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 110 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 110 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 110 cm
Celková délka (bez opěrek na nohy)	<ul style="list-style-type: none"> • 87 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 87 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 87 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 87 cm
Výška sedadla *** (se zvedacím zařízením)	<ul style="list-style-type: none"> • 40 - 65 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 40 - 65 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 40 - 65 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 40 - 65 cm
Výška sedadla *** (bez zvedacího zařízení)	<ul style="list-style-type: none"> • 45 / 48 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 45 / 48 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 45 / 48 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 45 / 48 cm
Šířka sedadla	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 49 - 53 cm
Hloubka sedadla	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 38 - 53 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 46 - 51cm
Výška opěradla ***	<ul style="list-style-type: none"> • 48 / 54 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 50 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 50 cm 	<ul style="list-style-type: none"> • 77 - 83 cm

Rozměry	Standard	Easy-Adapt	Matrx	RECARO
Sklon opěradla	<ul style="list-style-type: none"> -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30° 	<ul style="list-style-type: none"> -5°...+35° 	<ul style="list-style-type: none"> -5°...+35° 	<ul style="list-style-type: none"> 0°...+45°
Výška loketní opěrky	<ul style="list-style-type: none"> 25-34 / 29-38 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 25-34 / 29-38 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 25-34 / 29-38 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 25-34 / 29-38 cm
Délky opěrek na nohy	<ul style="list-style-type: none"> 29 - 47 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 29 - 47 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 29 - 47 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 29 - 47 cm
Sklon sedadla, elektrické nastavení	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 25° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 25° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 25° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 25°
Sklon sedadla, ruční nastavení	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 9° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 9° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 9° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° - 9°

Hmotnost

Prázdná hmotnost ****	<ul style="list-style-type: none"> minimálně 174 kg
-----------------------	--

Přítěž

Max. přítěž	<ul style="list-style-type: none"> 150 kg
-------------	--

Zatížení náprav

Max. zatížení nápravy vpředu	<ul style="list-style-type: none"> 200 kg
Max. zatížení nápravy vzadu	<ul style="list-style-type: none"> 300 kg

* Šířku lze nastavit přestavením bočnice

** Poznámka: Dosah elektrického invalidního vozíku velmi závisí na vnějších faktorech, jako např. stav nabití baterií, teplota prostředí, místní topografie, povaha povrchu silnice, tlak pneumatik, hmotnost uživatele, způsob jízdy a používání baterií k osvětlení, servo atd.

*** Měřeno bez polštáře sedadla

**** Skutečná prázdná hmotnost závisí na vybavení invalidního vozíku. Každý invalidní vozík Invacare® je zvážen při expedici z výroby. Stanovená prázdná hmotnost (včetně baterií) je uvedena na typovém štítku!

16 Provedené prohlídky

Zde se razítkem a podpisem potvrzuje, že všechny práce uvedené v plánu prohlídek návodu k údržbě a opravám byly řádně provedeny. Seznam prací, které je při prohlídce nutno provést, je uveden v servisní příručce, kterou je možno získat u firmy Invacare®.

<u>Předávací prohlídka</u>	<u>1. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis
<u>2. roční prohlídka</u>	<u>3. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis
<u>4. roční prohlídka</u>	<u>5. roční prohlídka</u>
razítko specializovaného prodejce / datum / podpis	razítko specializovaného prodejce / datum / podpis

Objednací číslo tohoto návodu: 1532570.DOC
ŠTAV: 08.2009

Česky